



*Le  
Saint-Laurent,*

LES CROISIÈRES  
INTERNATIONALES

NATURELLEMENT !



CANQ  
TR  
SMVSL  
112  
1998

Québec 

# TABLE DES MATIÈRES



## DIX-HUIT DESTINATIONS DU SAINT-LAURENT (Tableau synthèse)

17 à 20

### LES DESTINATIONS:

Anticosti	6
Basse-Côte-Nord	7
Charlevoix	8
Gaspé-Forillon	9
Îles de la Madeleine	10
Matane et les monts Chics-Chocs	11
Mingan (Archipel de) et Havre-Saint-Pierre	12
Montmagny et Parc de la Grosse-Île	13
Montréal	14
Percé	21
Québec	22
Rimouski et les Îles du Bic	24
Rivière-du-Loup	25
Sept-Îles (et Port-Cartier)	26
Sorel et les Îles	27
Tadoussac, Saguenay et Manicouagan	28
Trois-Rivières	30
Valleyfield et la Voie maritime du Saint-Laurent	31

### AUTRES RENSEIGNEMENTS:

Crédits Photos	36
Distances entre différents ports du Québec	5
Fleuve Saint-Laurent (Le)	2
Guide des croisières internationales sur le Saint-Laurent	1
Index	34
Localisation des principales destinations de croisières sur le Saint-Laurent	4
Remerciements	36
Renseignements généraux	33
Secrétariat à la mise en valeur du Saint-Laurent	36

532631

# GUIDE DES CROISIÈRES INTERNATIONALES SUR LE SAINT-LAURENT



## LE SAINT-LAURENT, NATURELLEMENT !

### POURQUOI ?

- Un fleuve magnifique !
- Deux langues universelles !
- Trois grandes cultures !
- 18 destinations exceptionnelles !

Le gouvernement du Québec, par son Secrétariat à la mise en valeur du Saint-Laurent, est heureux de rendre disponible la présente brochure sur les principales destinations de croisières internationales au Québec. La sélection des dix-huit destinations retenues a été faite en tenant compte de critères d'accessibilité et de l'intérêt touristique que présentent ces régions.

La présente brochure est d'abord et avant tout destinée aux armateurs et aux personnes qui décident des destinations touristiques auxquelles seront affectés les paquebots.

La brochure a pour but de présenter, de façon concise et aussi complète que possible, les grands points d'intérêt offerts par le Saint-Laurent et ses rives.

Le Secrétariat à la mise en valeur du Saint-Laurent sera heureux de recevoir les commentaires et suggestions que les utilisateurs voudront bien lui faire.

Aux armateurs, nous souhaitons de bonnes décisions quant à leur futurs choix de destinations !

Aux grossistes et aux agents de voyages, une lecture agréable susceptible d'orienter leurs futures décisions en faveur du Saint-Laurent !

Aux passionnés de tourisme et de voyages sur et le long du Saint-Laurent, une lecture agréable et féconde !

HUGUES MORRISSETTE

Directeur général, Secrétariat à la mise en valeur du Saint-Laurent

Octobre 1998



**Ministère des Transports**  
Centre de documentation  
930, Chemin Ste-Foy  
6e étage  
Québec (Québec)  
G1S 4X9

CAUQ  
TR  
SMUSL  
112  
1998



# LE FLEUVE SAINT-LAURENT

D'abord nommé «Grand fleuve de Hochelaga» en 1535 par Jacques Cartier, puis «rivière de Canada» en 1544 par Jean Alfonse, le fleuve Saint-Laurent reçu son nom actuel en 1604 de Samuel de Champlain, fondateur de Québec.

Le chansonnier Robert Charlebois chante le fleuve Saint-Laurent en disant de lui : «Presqu'Océan, presqu'Atlantique»!

Plus prosaïquement, le géographe Camille Laverdière a dit du Saint-Laurent qu'il était un fleuve aux extrémités imprécises : Grands Lacs à l'ouest, estuaire et golfe du Saint-Laurent à l'est. De fait, il s'agit probablement de l'une des principales caractéristiques du Saint-Laurent.

Selon la personne ou l'expert à qui l'on pose la question, le Saint-Laurent sera défini comme :

1. dans sa version minimale et extrême, allant du lac Ontario aux rapides de Lachine (275 kilomètres);
2. dans sa version intermédiaire, allant du lac Ontario au lac Saint-Pierre (375 kilomètres), c'est-à-dire à la limite de la zone influencée par les marées;
3. dans une variante de sa version intermédiaire, allant du lac Ontario à l'extrémité est de l'île d'Orléans, c'est-à-dire à la limite des eaux salées (550 kilomètres);



SECTION	PROFONDEUR (mètres)	EAU	MARÉE (mètres)	
1	Tronçon fluvial	de 10 à 12	Douce	Absence de marée
2	Estuaire fluvial	de 10 à 12	Douce	Faible marée
3	Moyen estuaire	de 100 à 300	Saumâtre	Forte marée (de 4 à 6 m)
4	Estuaire maritime	de 100 à 300	Salée	Forte marée (de 4 à 6 m)
5	Golfe	plus de 400	Salée	Forte marée (de 4 à 6 m)

4. dans sa version systémique, comme allant de Duluth (Minnesota) au détroit de Cabot (accès à l'océan Atlantique) via les Grands Lacs (Supérieur, Huron, Érié et Ontario) et, à l'est, l'estuaire et le golfe du Saint-Laurent (3700 kilomètres). Dans ce dernier cas, on devra parler du Système Saint-Laurent – Grands Lacs plutôt que du fleuve Saint-Laurent proprement dit.

Selon les besoins, les critères et les perspectives, chacune de ces quatre définitions est acceptable.

La navigation de Montréal à l'océan Atlantique est ouverte à longueur d'année. En amont de Montréal, la Voie maritime du Saint-Laurent (15 écluses) et les Grands Lacs sont accessibles de la mi-mars à la fin de décembre.

De l'aval vers l'amont, les ports du fleuve Saint-Laurent peuvent accueillir des navires dont les tirants d'eau sont de 18 mètres à Sept-Îles; de 16 mètres à Québec; de 11 mètres à Montréal; et de 8 mètres en amont de Montréal.

Le débit moyen du fleuve Saint-Laurent est 13 000 mètres<sup>3</sup>/seconde (soit six fois celui du Rhin et deux fois celui du Danube).

Les marées se font sentir jusqu'au lac Saint-Pierre et peuvent atteindre près de six mètres dans le voisinage de Québec.

## LE CANADA ET LE QUÉBEC

Le fleuve Saint-Laurent est, après le Mackenzie, le plus grand fleuve du Canada. La province de Québec, où coule la majeure partie du Saint-Laurent, correspond à environ 16% de tout le territoire du Canada (9 975 000 km<sup>2</sup>) et représente environ 25% de la population totale du pays (30 000 000 d'habitants).

Le territoire du Québec (1,6 million km<sup>2</sup>) est légèrement plus grand que celui de l'Alaska et représente presque trois fois le territoire de la France.

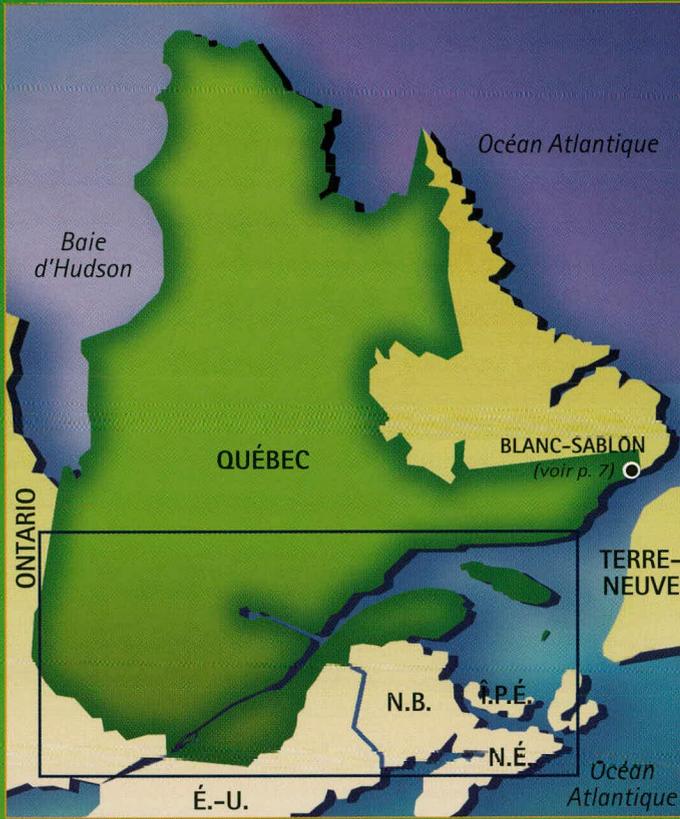


La région du Saint-Laurent peut être caractérisée par la présence de deux langues universelles, le français et l'anglais, et de trois ensembles culturels majeurs: cultures française, anglaise et amérindienne.

75° W

# LOCALISATION DES PRIERS DE CROISIÈRES SUR

50° N



ONTARIO

45° N

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT (voir p. 31)

ÉTATS-UNIS

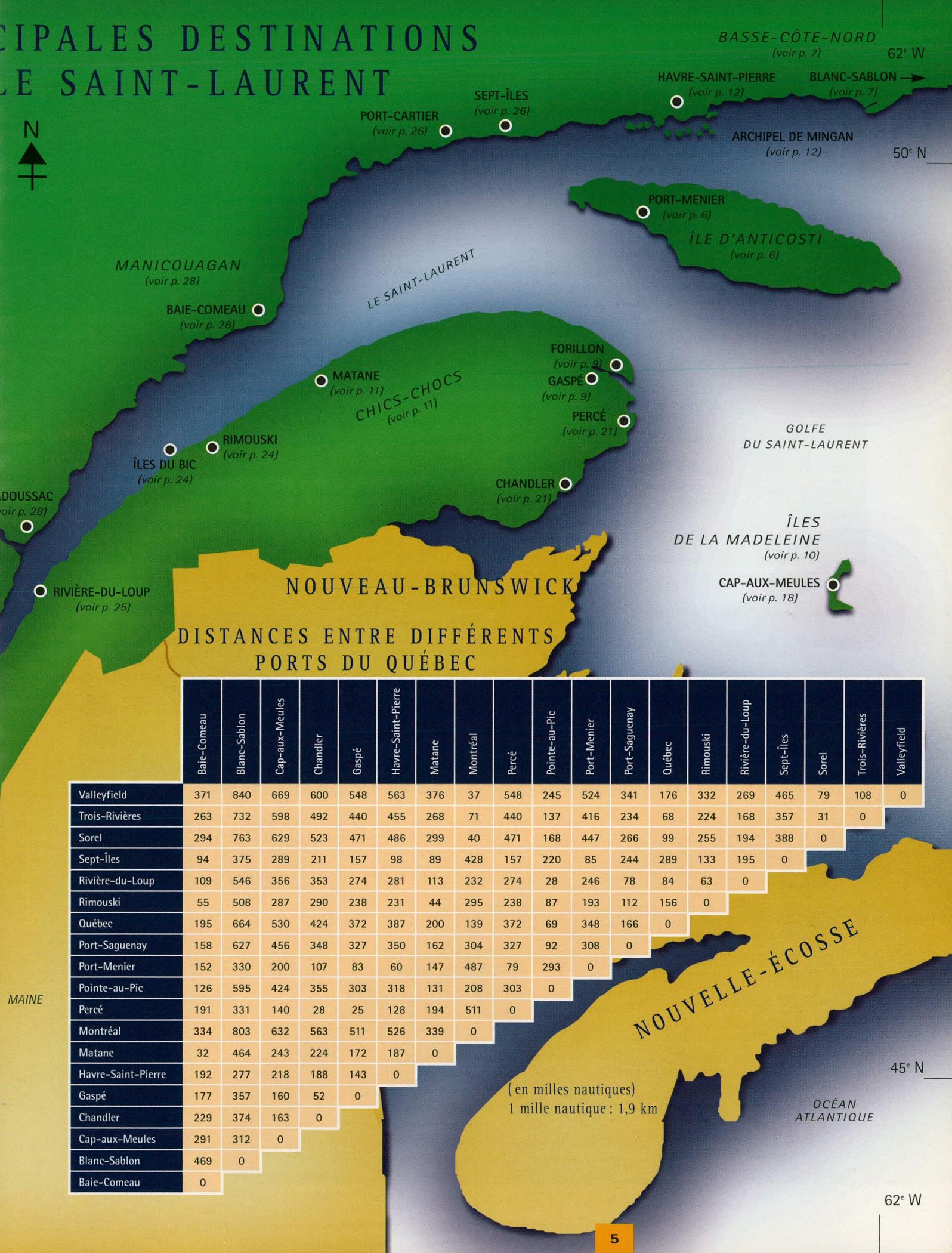
NEW YORK

VERMONT

NEW HAMPSHIRE

75° W

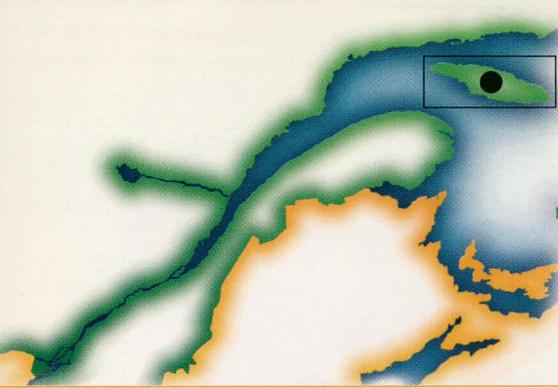
# PRINCIPALES DESTINATIONS DU SAINT-LAURENT



DISTANCES ENTRE DIFFÉRENTS  
PORTS DU QUÉBEC

	Baie-Comeau	Blanc-Sablon	Cap-aux-Meules	Chandler	Gaspé	Havre-Saint-Pierre	Matane	Montréal	Percé	Pointe-au-Pic	Port-Menier	Port-Saguenay	Québec	Rimouski	Rivière-du-Loup	Sept-Îles	Sorel	Trois-Rivières	Valleyfield
Valleyfield	371	840	669	600	548	563	376	37	548	245	524	341	176	332	269	465	79	108	0
Trois-Rivières	263	732	598	492	440	455	268	71	440	137	416	234	68	224	168	357	31	0	
Sorel	294	763	629	523	471	486	299	40	471	168	447	266	99	255	194	388	0		
Sept-Îles	94	375	289	211	157	98	89	428	157	220	85	244	289	133	195	0			
Rivière-du-Loup	109	546	356	353	274	281	113	232	274	28	246	78	84	63	0				
Rimouski	55	508	287	290	238	231	44	295	238	87	193	112	156	0					
Québec	195	664	530	424	372	387	200	139	372	69	348	166	0						
Port-Saguenay	158	627	456	348	327	350	162	304	327	92	308	0							
Port-Menier	152	330	200	107	83	60	147	487	79	293	0								
Pointe-au-Pic	126	595	424	355	303	318	131	208	303	0									
Percé	191	331	140	28	25	128	194	511	0										
Montréal	334	803	632	563	511	526	339	0											
Matane	32	464	243	224	172	187	0												
Havre-Saint-Pierre	192	277	218	188	143	0													
Gaspé	177	357	160	52	0														
Chandler	229	374	163	0															
Cap-aux-Meules	291	312	0																
Blanc-Sablon	469	0																	
Baie-Comeau	0																		

(en milles nautiques)  
1 mille nautique : 1,9 km



# ANTICOSTI<sup>1</sup>

L'île d'Anticosti, d'une longueur de 225 kilomètres, s'étend sur trois degrés de longitude et sa superficie (8200 km<sup>2</sup>) dépasse de



40 pour cent celle de la province canadienne de l'Île-du-Prince-Édouard et équivaut à celle de la Corse... pour une population de moins de 300 habitants !

L'île est recouverte d'une importante forêt de conifères, et la centaine de rivières qui la sillonnent abondent en saumons et en truites.

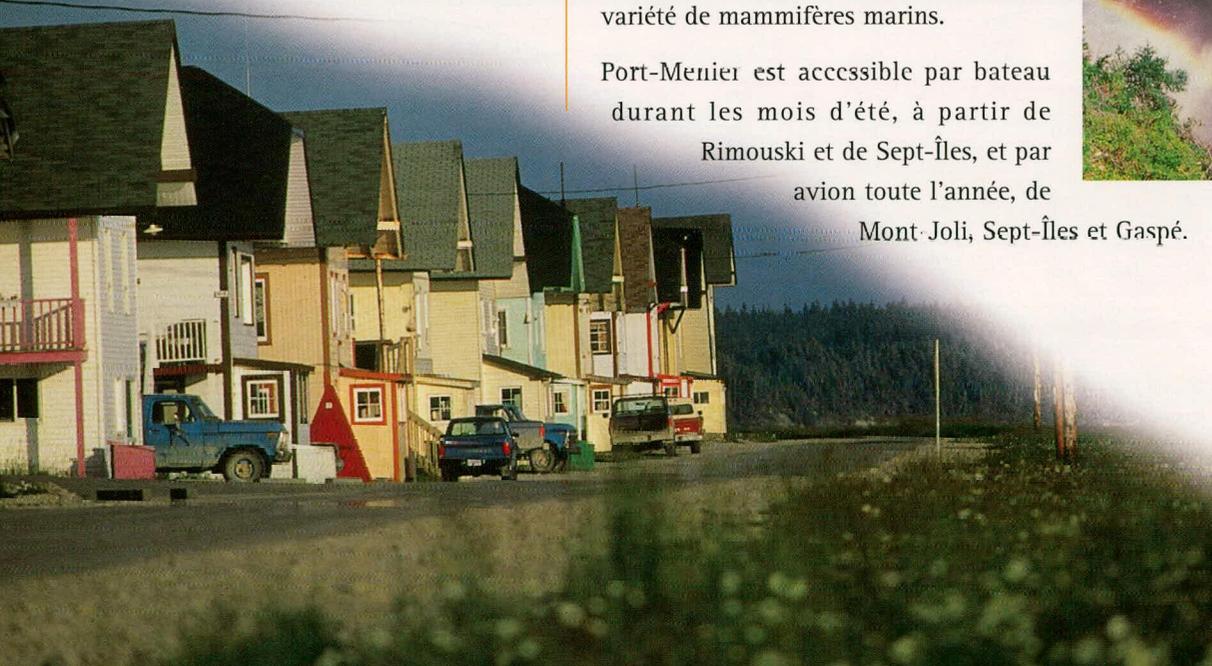
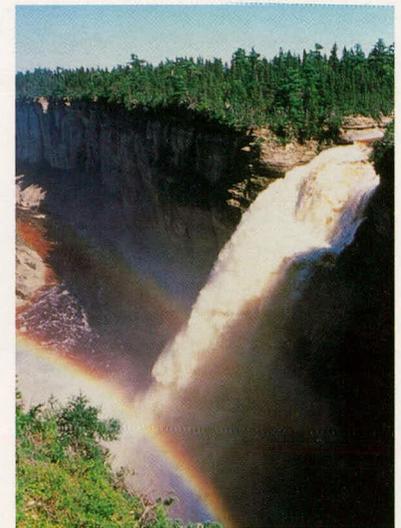
Le nom *Anticosti* est une déformation soit d'un mot indien signifiant « lieu où l'on chasse l'ours », soit, plus probablement, de l'expression espagnole *ante-costa*, signifiant « avant la côte ».



Le chocolatier français Henri Menier se porta acquéreur de l'île en 1895, pour la somme de 125 000 \$. Il y introduisit le cerf de Virginie, dont la multiplication a fait de l'endroit un paradis à la fois pour le chasseur et pour les amants de la nature sauvage. On compte aujourd'hui plus de 120 000 cerfs de Virginie sur l'île, soit plus de 400 bêtes par habitant ! Un paradis !

L'île offre aussi des sites d'une grande beauté sauvage, entre autres la chute Vauréal, la poissonneuse rivière Jupiter et le canyon Chicotte. Le golfe du Saint-Laurent, qui encercle l'île d'Anticosti, est d'une grande richesse halieutique : homards, crabes, crevettes, poissons de fond, etc. Ses eaux sont également fréquentées par une grande variété de mammifères marins.

Port-Menier est accessible par bateau durant les mois d'été, à partir de Rimouski et de Sept-Îles, et par avion toute l'année, de Mont-Joli, Sept-Îles et Gaspé.



<sup>1</sup> Voir également *Basse-Côte-Nord*, page 7, ainsi que *Mingan* (Archipel de) et *Havre-Saint-Pierre*, page 12.

# BASSE-CÔTE-NORD<sup>1</sup>

Cette zone d'eaux froides et cristallines accueille régulièrement des icebergs entraînés par le courant du Labrador. L'air pur et salin produit des effets toniques et stimulants fort appréciés des visiteurs.



Des paysages variés, à la fois austères et harmonieux, s'étalent le long de cette magnifique côte. De grands fleuves s'y jettent à la mer (golfe du Saint-Laurent): Natashquan, Petit-Mécatina, Saint-Augustin, etc.

Les eaux de la région sont très fréquentées par les mammifères marins, comme les baleines et les phoques. Elles sont aussi réputées pour leurs pétoncles, crabes, homards, saumons et morues. La région est également caractérisée par ces chenaux étroits et profonds appelés « rigolets ».

Les villages de Baie-Johan-Beetz, de Natashquan, de Harrington Harbour, de Saint-Augustin et de Blanc-Sablon sont d'une beauté spectaculaire. Harrington Harbour présente une particularité tout à fait pittoresque: ses

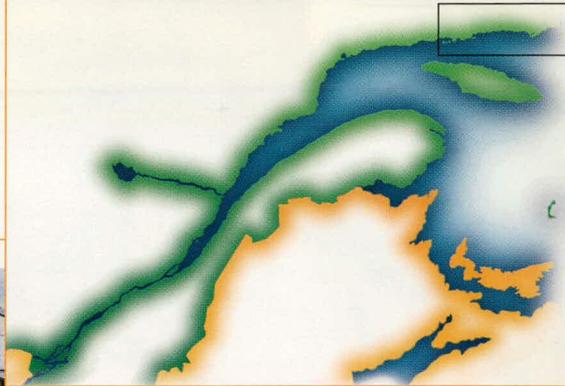
trottoirs de bois agrippés aux rochers servent également de rues. Ces « trottoirs » se fauflent un peu partout entre les maisons aux couleurs vives ou enjambent les anses, les ruisseaux et les escarpements.

La plupart des établissements humains de souche européenne correspondent à des occupations par des populations originaires des îles anglo-normandes (Jersey, Guernesey), du Labrador ou de Terre-Neuve. Des fouilles archéologi-

ques récentes attestent que la présence humaine dans la région remonte à plus de 7000 ans.

La région est accessible principalement par avion, de Montréal, Québec et Sept-Îles. Durant l'été et l'automne, il y a un service maritime régulier à partir de Rimouski et de Sept-Îles. On peut également prendre le bateau-passeur de Blanc-Sablon à Sainte-Barbe pour se rendre à Terre-Neuve.

Il est à noter que seuls deux villages situés aux extrémités de la région sont accessibles en automobile: Natashquan, à l'ouest, et Blanc-Sablon (via Terre-Neuve), à l'est. Il est actuellement impossible de se rendre d'une localité à l'autre en voiture.



Du détroit de Belle-Isle à Natashquan, cette superbe région possède déjà la quasi-totalité des caractéristiques du préarctique québécois: villages dispersés, sévérité du climat, activité économique axée principalement sur la pêche, population d'origine amérindienne, française et anglaise.

La route d'été de la navigation commerciale (incluant certains bateaux de croisière) permet aux navires venant d'Europe d'accéder au fleuve Saint-Laurent par le détroit de Belle-Isle.



<sup>1</sup> Voir également Anticosti, page 6, ainsi que Mingan (Archipel de) et Havre-Saint-Pierre, page 12.

# CHARLEVOIX<sup>1</sup>



Cette belle région est particulièrement agréable de la mi-septembre à la mi-octobre, quand les arbres s'illuminent des couleurs de l'automne. Les paysages de Charlevoix sont magnifiques toute l'année. La région de vieilles montagnes, qui atteignent parfois 1000 mètres, l'arrière-pays de Charlevoix (mont Grand-Fonds, les Hautes-Gorges et le Parc des Grands-Jardins) sont des endroits spectaculaires, fréquentés par les amateurs de plein air et de trekking.



On peut visiter la magnifique région de Charlevoix directement par bateau via le quai de Pointe-au-Pic (La Malbaie), ou, plus facilement, par le port de Québec. La route 138 ainsi que les aéroports de Saint-Irénée et de Québec permettent un accès facile à la région.

Les sommets de la région accueillent certaines espèces animales et végétales caractéristiques des zones arctiques (caribous, lichens, etc.).

La réputation des établissements hôteliers et des restaurants de Charlevoix n'est plus à faire. On trouve en effet dans la région quelques-unes des meilleures tables du Québec. Le Manoir Richelieu et son casino attirent dans la région une clientèle locale et internationale.

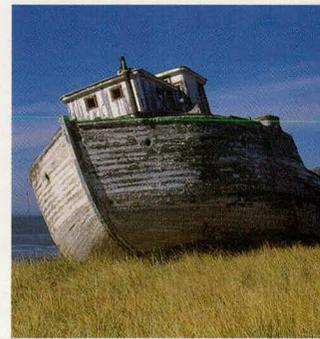
Les nombreuses galeries d'art offrent des œuvres non seulement d'artistes locaux, mais également canadiens, américains et européens.

Le Domaine Forget, situé à Saint-Irénée, est à la fois un centre de formation musicale et un lieu de concerts qui accueille des interprètes de réputation internationale.

À la hauteur de la région, l'eau du Saint-Laurent est déjà salée et des marées importantes (plus de 5 mètres) lui confèrent des caractéristiques océaniques.

On peut y observer des mammifères marins, tels les bélugas, les grandes baleines, les phoques et les marsouins.

La région de Charlevoix a été désignée réserve mondiale de la biosphère par l'UNESCO, en 1989. Les régions limitrophes (Québec à l'ouest et Tadoussac-Saguenay et Manicouagan à l'est et au nord) constituent de fait avec Charlevoix un ensemble géographique relativement homogène où les composantes géologiques d'âge précambrien sont similaires et où deux grands fleuves, le Saint-Laurent et le Saguenay, rythment l'activité humaine.



<sup>1</sup> Voir également *Tadoussac, Saguenay et Manicouagan*, page 28.

# GASPÉ-FORILLON<sup>1</sup>

Gaspé est la capitale administrative de la péninsule de la Gaspésie. Son aéroport (vols réguliers de Montréal, Québec, Mont-Joli et des îles de la Madeleine), sa gare ferroviaire (trains de passagers réguliers de Montréal, Québec, Rimouski et Halifax), son port et la route 132 rendent Gaspé et sa région facile d'accès toute l'année.

Le Musée de la Gaspésie et le village historique Micmac retracent les grands jalons de l'histoire de la région. La seule cathédrale en bois de toute l'Amérique du Nord est située à Gaspé.

Gaspé est également la porte d'entrée de deux régions touristiques parmi les plus importantes du Québec, Percé (voir page 21) et le parc national de Forillon.



## FORILLON

Situé au nord et à l'est de Gaspé, ce superbe parc de 245 km<sup>2</sup> est de création récente (1970). Ses belles falaises calcaires, qui s'élèvent verticalement sur 200 mètres, ne sont pas sans rappeler celles de Dover en Grande-Bretagne ou d'Étretat et du cap Fréhel en France.

La faune (ours noirs, castors, porcs-épics, orignaux, phoques et baleines) ainsi que la flore (épinettes, sapins, peupliers et cèdres) rappellent cependant que le parc Forillon est en terre nordique et américaine.

La succession des grands caps, Bon Ami, Des-Rosiers et Gaspé offre des points de vue spectaculaires et d'une grande beauté sauvage. Ces sites sont particulièrement impressionnants lorsqu'on les découvre de la mer.

Le parc est ouvert toute l'année et est facile d'accès par les routes 132 et 197. Le centre d'interprétation (ouvert du début de juin à la mi-octobre) permet de se familiariser avec le parc Forillon et la région.

<sup>1</sup> Voir également Percé, page 21.

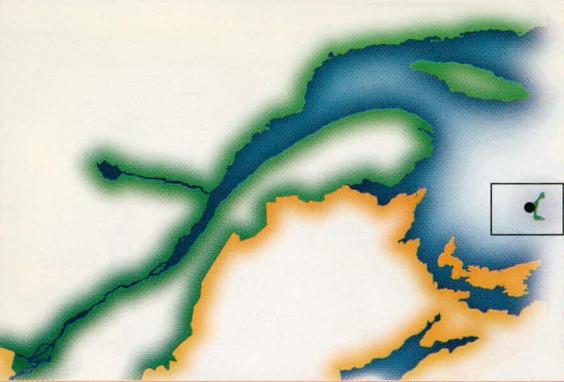


Ville riche d'histoire et de merveilleux paysages, Gaspé est le berceau du

Canada. Le navigateur malouin Jacques Cartier y planta une croix à son arrivée en terre d'Amérique, en juillet 1534. Gaspé signifie, en langue micmac, «fin, extrémité, bout» et, en langue basque, «abri, lieu de refuge».

Cette jolie petite ville de 17 000 habitants est blottie dans la baie de Gaspé au confluent des rivières York, Dartmouth et Saint-Jean, réputées pour l'abondance et la qualité des saumons de l'Atlantique.





# ÎLES DE LA MADELEINE



Un des « beaux secrets » les mieux gardés... au monde, les îles de la Madeleine ont l'aspect d'un fragile hameçon de sable, de falaises, de lagunes et de collines vertes déposé dans l'immensité du golfe du Saint-Laurent.



L'archipel compte environ 15 000 habitants.

Une partie importante de la population est d'origine acadienne. Ce n'est qu'à partir de 1755 que les îles furent habitées en permanence.



Les îles de la Madeleine ont une histoire riche et bien documentée. Dès le XV<sup>e</sup> siècle, les pêcheurs basques et bretons les fréquentent pour y pêcher et y chasser les mammifères marins comme le phoque et la baleine. D'abord appelées *Les*

*Araynes* par Jacques Cartier, puis *La Madeleine* par Samuel de Champlain, en 1632, l'archipel prend définitivement le nom d'*îles de la Madeleine* en 1663. Ce petit paradis de 75 kilomètres de long est un archipel relativement isolé et venteux, constitué de douze îles. On y compte 350 kilomètres de superbes plages. Les îles offrent une grande variété d'activités de plein air (randonnée, pêche, natation) et, bien sûr, des fruits de mer d'une exceptionnelle qualité!

Les formations rocheuses de grès rouge sont impressionnantes et constituent une caractéristique de l'archipel.

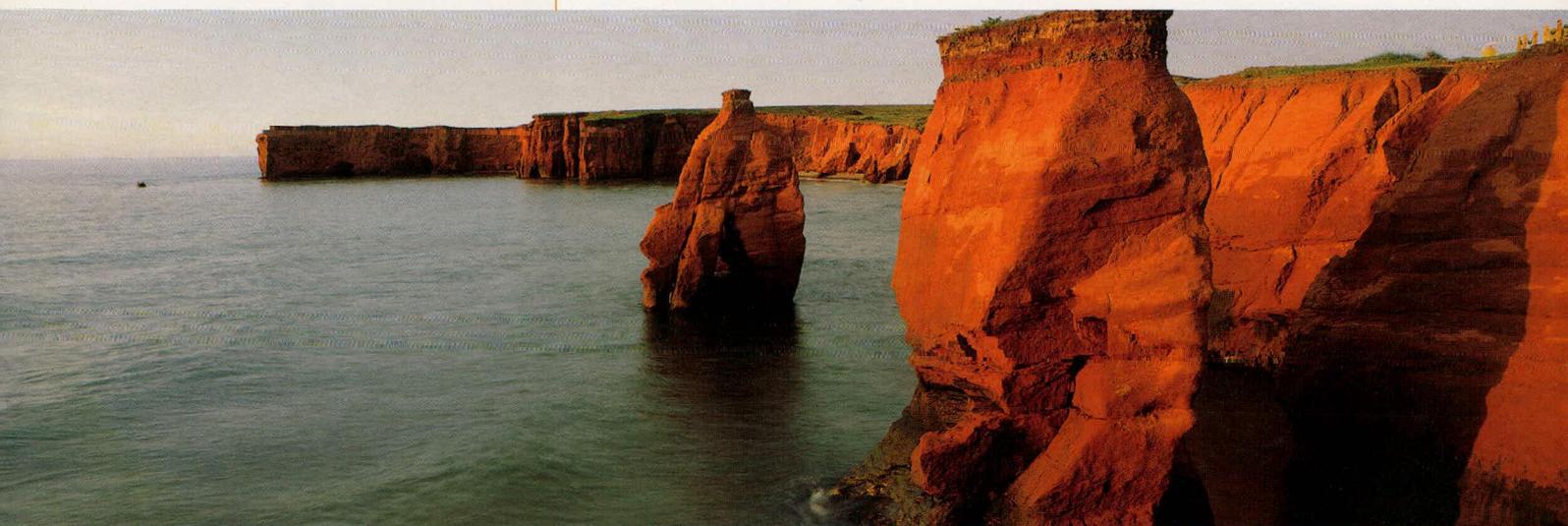
Les belles petites églises de Fatima et de Bassin sont ouvertes aux visiteurs.

Au début de la période estivale, l'abondante floraison de trèfles et de fleurs sauvages est d'une rare beauté.

En août, le très populaire concours de châteaux de sable stimule la créativité des grands comme des petits.

Les eaux riveraines des îles de la Madeleine sont tempérées et comptent parmi les plus chaudes au nord de la Virginie.

On accède aux îles de la Madeleine par avion de Montréal, Québec et Gaspé; par bateau de l'Île-du-Prince-Édouard et de Montréal. La route 199 relie les îles principales sur une distance totale de 87 kilomètres.



# MATANE ET LES MONTS CHICS-CHOCS<sup>1</sup>

Jolie ville de 13 000 habitants, Matane est facile d'accès par la route 132, le bateau-passeur en provenance de la rive nord du Saint-Laurent (Baie-Comeau et Godbout: environ 2 heures et demie) et l'avion à partir de Mont-Joli, Québec et Montréal.



Dès 1506, marins et pêcheurs de Saint-Malo, de Dieppe, de Honfleur, de Rouen et de La Rochelle fréquentaient la côte gaspésienne. En 1543, à son troisième voyage « en » Canada, Jacques Cartier donne une description détaillée et enthousiaste du havre de Matane.

En 1603, Champlain signale à son tour les qualités du site « du Matane » : « Ce lieu est assez gentil et il s'y fait grande pêcherie de saumons et truites que l'on en pourrait charger des bateaux ».

Il note également que « ce pays est rempli de pins, sapins, bouleaux, cèdres et force pois, persil sauvage... et molues, force maquereaux et autres poissons ».

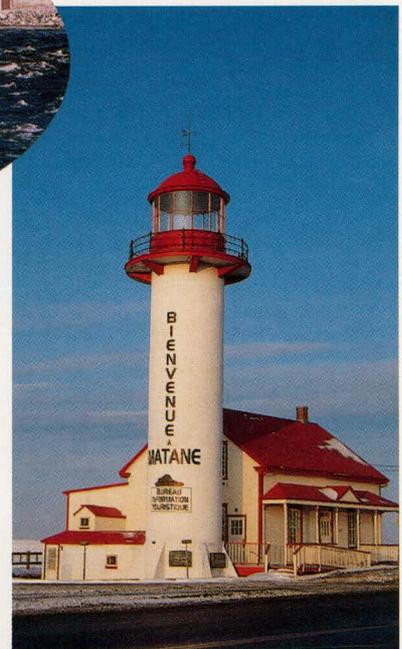
En pleine ville, on peut observer la « montaison » estivale des saumons dans la rivière Matane. La pêche sportive du saumon en zone urbaine est une activité originale.

Le nom Matane signifie en langue micmac « vivier de castors » et en algonquin « débris de navire ».

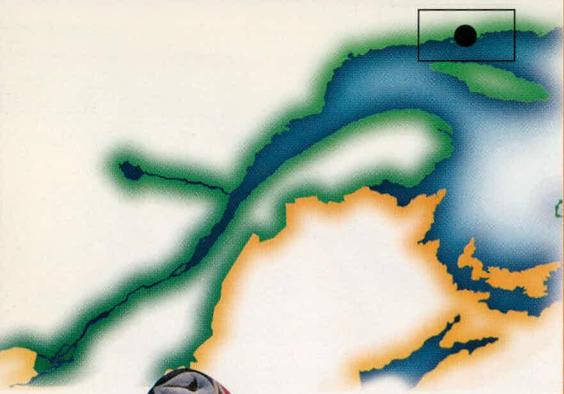


Véritable porte d'entrée de la Gaspésie, la région immédiate de Matane offre plusieurs attraits touristiques : les beaux Jardins de Métis (massifs floraux, rocailles, jardin de rhododendrons, etc.) et surtout la chaîne de montagnes des Chics-Chocs, avec le mont Jacques-Cartier, 1268 mètres, et le mont Logan, 1135 mètres). Ces sommets sont les points les plus élevés au Québec habité et les seuls endroits du Québec où cohabitent les caribous, les cerfs de Virginie et les orignaux.

Cette région grandiose, un peu austère, garantit aux amateurs de grands espaces une satisfaction totale.



<sup>1</sup> Voir également *Rimouski et les îles du Bic*, page 24.



# MINGAN (Archipel de) ET HAVRE-SAINT- PIERRE<sup>1</sup>

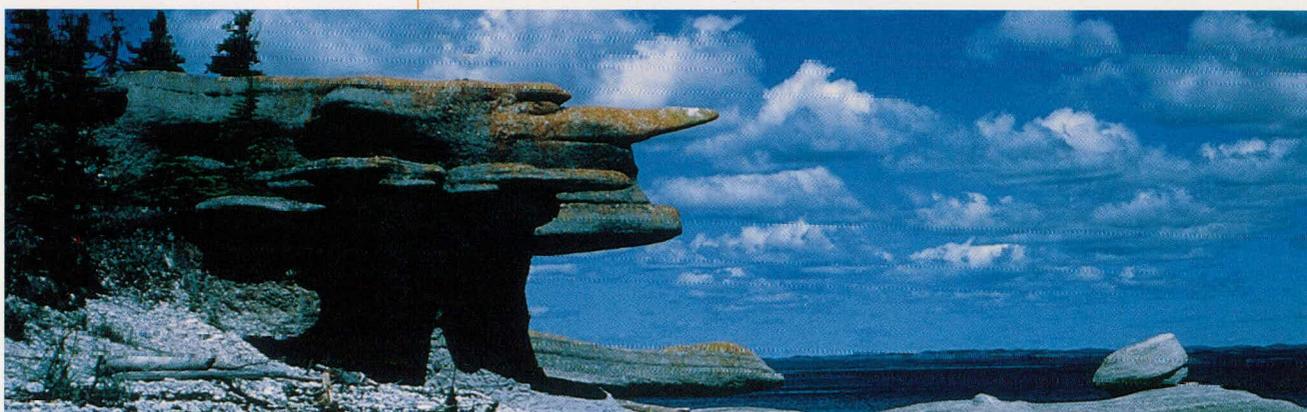


Parc national depuis 1984, l'archipel de Mingan compte 900 îles et îlots et s'étend d'est en ouest sur plus de 80 kilomètres.

Cet archipel est accessible principalement à partir de Havre-Saint-Pierre.

Les formes calcaires y sont bien développées et constituent même la plus grande concentration de monolithes au Canada.

Ce milieu particulier compte pourtant plus de 450 espèces de plantes vasculaires et plus de 200 espèces d'oiseaux. Le macareux moine, qui fait partie de la famille du pingouin, est l'un des plus représentatifs à observer pendant le court été minganien.



Dominée par l'envoûtante présence de l'archipel de Mingan, cette région de l'est du Québec présente une côte très fragmentée et riche en histoire.

On accède à la capitale de la région, Havre-Saint-Pierre, par la route 138 à partir de Sept-Îles et de Québec; par bateau, de Rimouski et Sept-Îles; et par avion, de Sept-Îles et de Québec.



On y voit également de nombreux mammifères marins tels les rorquals, dauphins, marsouins et phoques.

Le petit village de pêcheurs qu'est Mingan tire son nom d'un mot d'origine basque signifiant «langue de terre». Poste de traite et de pêche sous le Régime français, il compte depuis 1963 une communauté montagnaise qui y gère une usine de traitement du poisson ainsi que l'entreprise *Les Crustacés de Mingan*.



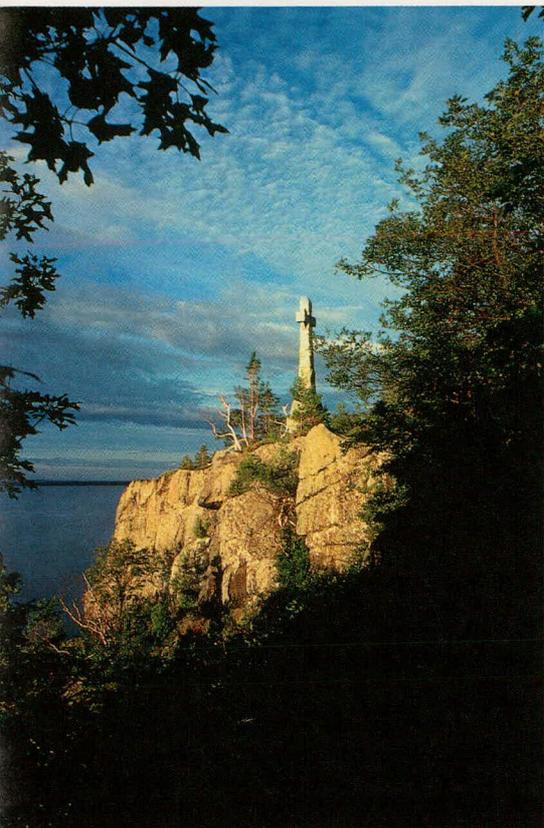
## HAVRE-SAINT-PIERRE

Village de 3500 habitants, Havre-Saint-Pierre fut longtemps accessible uniquement par la mer et par voie aérienne. Ses coquettes maisons blanches sont caractéristiques de cette partie du golfe Saint-Laurent.

Les importants dépôts d'ilménite voisins animent le port industriel de Havre-Saint-Pierre.

<sup>1</sup> Voir également *Anticosti*, page 6, et *Basse-Côte-Nord*, page 7.

# MONTMAGNY ET PARC DE LA GROSSE-ÎLE



Au milieu du fleuve Saint-Laurent, Grosse-Île domine l'archipel de l'Île-aux-Grues. Au 19<sup>e</sup> siècle, l'arrivée massive d'immigrants au port de Québec force les autorités à y établir une station de quarantaine. Une terrible épidémie de choléra et de typhus entraînera finalement la mort de milliers de malheureux, Irlandais pour plusieurs, venus en Amérique pour fuir la famine. Ayant traversé l'Atlantique dans des conditions souvent très pénibles, nombre d'entre eux n'atteindront jamais leur destination. Grosse-Île sera le lieu de leur dernier repos. Au tournant du siècle, Grosse Île prend peu à peu son aspect actuel. Un système de désinfection moderne et efficace facilite le travail du personnel médical et des hôtels offrent désormais des conditions d'héberge-

ment nettement meilleures aux arrivants. On peut comparer les installations d'accueil de Grosse-Île à celles de Ellis Island, à New York.

La visite de cet important site historique débute par le bâtiment de désinfection, accessible aux visiteurs depuis 1997. On y découvrira les imposants équipements d'origine, qui servirent à la désinfection des immigrants et de leurs effets personnels. De plus, grâce à une



nouvelle exposition, on pourra comprendre l'évolution de la station de quarantaine. Après une halte au centre d'accueil et d'information, une visite,



dans le secteur des hôtels, à pied puis à bord d'un train-balade, permet de traverser le village et le secteur des hôpitaux, qui compte des dizaines de bâtiments historiques.



La jolie petite ville de Montmagny (12 000 habitants) est à moins d'une heure de Québec par l'autoroute 20, par la route 132 et par train. On peut également y accéder de l'aéroport ou du port de Québec (voir page 18, région 8).



La région de Montmagny est une étape importante dans

la migration des oies blanches entre le sud-est des États-Unis et le nord de la terre de Baffin.

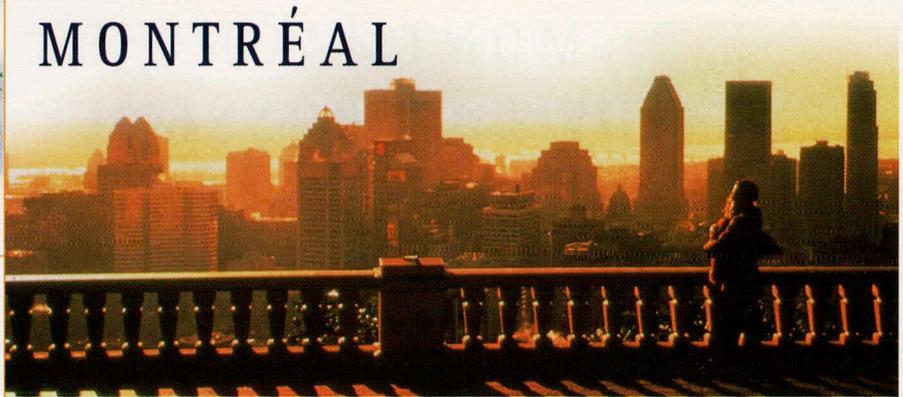
C'est également l'un des principaux points de départ des excursions à destination de Grosse-Île et du Mémorial des Irlandais.



# MONTRÉAL

Ville historique au cachet européen, métropole florissante et moderne, Montréal est l'une des plus vieilles villes en Amérique du Nord. Des milliers d'années d'histoire amérindienne et un

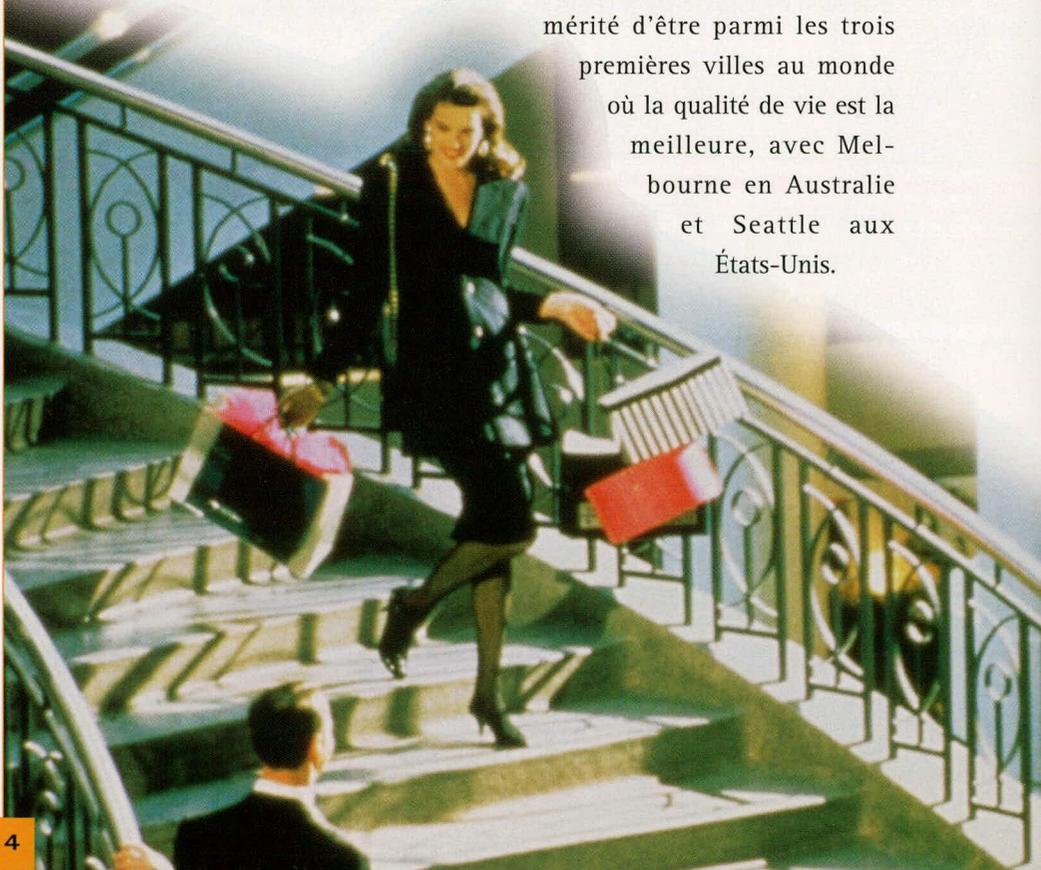
héritage européen de plus de 350 ans ont forgé le caractère unique de Montréal, une ville qui s'élève au milieu de l'imposant fleuve Saint-Laurent, à la croisée des époques et des cultures. L'agglomération métropolitaine de Montréal compte plus de 3 000 000 d'habitants.



C'est en 1535 que l'explorateur français Jacques Cartier remonte le fleuve Saint-Laurent et marche pour la première fois sur le sol de cette île qui deviendra Montréal. Fondée un siècle plus tard par Paul de Chomedey de Maisonneuve, Montréal est la deuxième plus grande ville d'expression française au monde. Mais là n'est pas son seul héritage, puisque la langue anglaise y est également présente, léguée par les Britanniques dès le XVIII<sup>e</sup> siècle et responsable en partie de sa vitalité commerciale.

La population montréalaise est friande de divertissements. Les rues comme les salles de spectacle sont ici le théâtre de festivals et d'événements culturels de haut calibre présentés tout au long de l'année, tandis que de nombreux événements sportifs d'envergure internationale attirent des amateurs de tous les coins du monde. Fait appréciable, Montréal figure parmi les capitales mondiales de la gastronomie. La ville est une véritable oasis pour les palais de toutes sortes. Plus de 4000 cafés, bistros et restaurants de 75 origines différentes proposent aux gourmets et aux gourmands un éventail de mets raffinés, exotiques ou tout simplement délicieux, à presque toute heure du jour et de la nuit, et pour toutes les bourses. Montréal a bien

mérité d'être parmi les trois premières villes au monde où la qualité de vie est la meilleure, avec Melbourne en Australie et Seattle aux États-Unis.





## ATTRACTIONS ET SITES

Des événements majeurs ont projeté Montréal sur la scène internationale et lui ont légué un héritage unique. Qu'on se souvienne de l'Exposition universelle de 1967, *Terre des Hommes*; des Jeux olympiques d'été de 1976; des Floralies en 1980 et du 350<sup>e</sup> anniversaire en 1992, lorsque Montréal s'est offert plusieurs nouveaux attraits et musées.

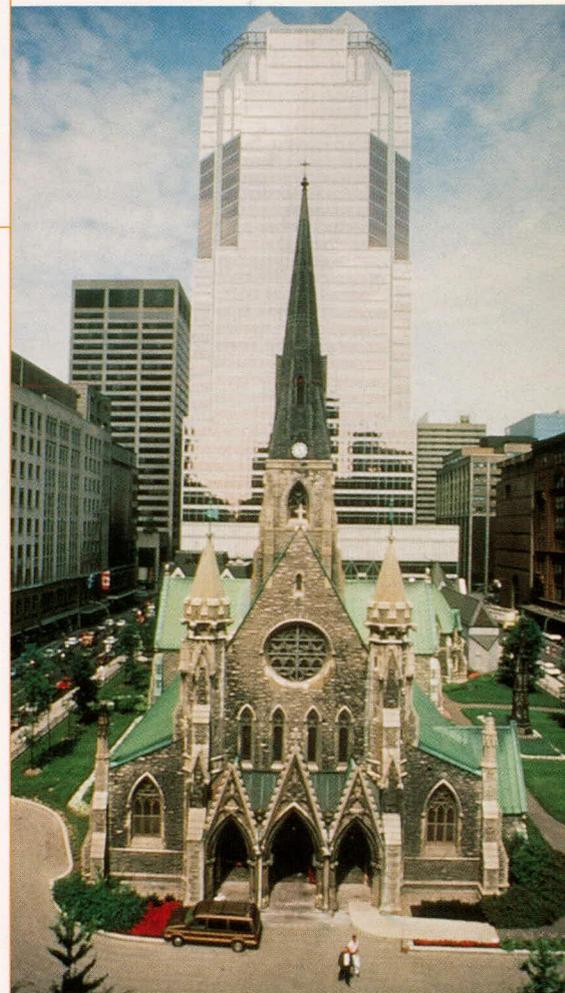
### LE VIEUX-PORT

Chaque année, des milliers de passagers de navires de croisière débarquent à la gare maritime d'Iberville pour visiter l'une des principales attractions offertes par les croisières sur le majestueux fleuve Saint-Laurent.

### LE VIEUX-MONTRÉAL

Des rues pavées, un circuit de cafés romantiques et des boutiques d'artisanat : c'est un aspect du Vieux-Montréal. On peut voir des vestiges de la première colonie de Ville-Marie, ainsi que des artefacts importants provenant des fouilles archéologiques au Musée d'archéologie et d'histoire de la Pointe-à-Callière.

En 1829, la construction de la basilique Notre-Dame, chef-d'oeuvre néo-gothique, symbolise le développement de la communauté montréalaise. L'intérieur de la basilique rend hommage au talent artistique québécois avec son décor de bois sculpté orné de feuilles d'or.



### L'ACCÈS A MONTRÉAL

Bien reliée aux grands réseaux routiers et autoroutiers nord-américains, Montréal est également facile d'accès par train (de Halifax, New York, Ottawa, Québec, et Toronto), par bateau (douze mois par année) et par ses grands aéroports internationaux, Dorval et Mirabel.



### LE PARC DES ÎLES

Aménagé au milieu du fleuve Saint-Laurent, sur les terrains de l'Exposition universelle de 1967, le Parc des Îles est un paradis récréatif. On y retrouve la Biosphère, un centre d'interprétation de l'eau, le circuit de course Gilles-Villeneuve, où se déroule le Grand Prix du Canada, le parc d'attractions La Ronde et le spectaculaire Casino de Montréal.

## LE SPORT PROFESSIONNEL

Montréal offre une multitude d'événements sportifs tout au long de l'année. Mentionnons l'équipe de hockey Les Canadiens, l'équipe de baseball les Expos, l'équipe de football les Alouettes et l'équipe de soccer l'Impact, sans oublier le Grand Prix du Canada à l'île Notre-Dame, le prestigieux Omnium de tennis et les courses de motocross.



## LE PARC OLYMPIQUE

Hôte des Jeux olympiques de 1976, l'imposant Stade olympique est surmonté de la Tour de Montréal, la plus haute tour inclinée au monde. À proximité, on y trouve le nouveau Biodôme, où quatre écosystèmes ont été recréés avec réalisme. À courte distance de marche du Biodôme on accède au splendide Jardin botanique (75 hectares) ainsi qu'à l'Insectarium, qui permet de découvrir le monde fascinant des insectes.

## LE PARC DU MONT-ROYAL

Le parc du Mont-Royal, d'une superficie de 200 hectares, est demeuré une oasis de paix et de verdure et un havre d'activités récréatives au milieu de la métropole moderne. On y retrouve aussi l'Oratoire Saint-Joseph, qui attire chaque année des milliers de fidèles en pèlerinage.

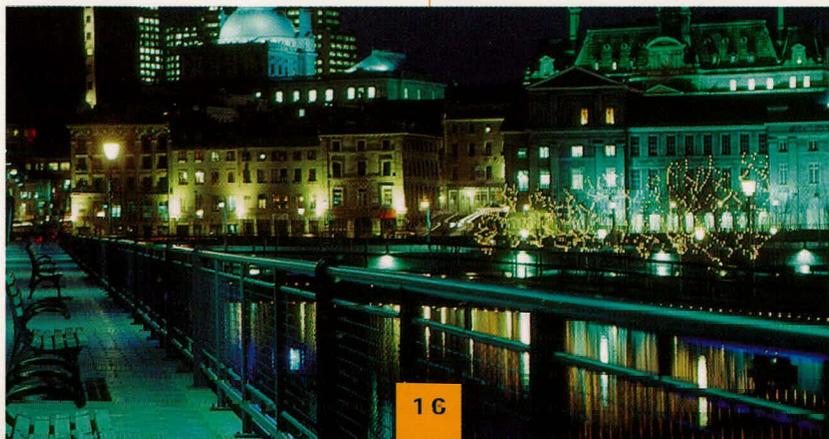
## UNE SCÈNE CULTURELLE FASCINANTE

À Montréal, il y a de tout pour tous : des concerts, des opéras, du cinéma, du théâtre (en français et en anglais), du ballet et des spectacles de danse, des grands noms de la scène internationale.



Montréal est souvent qualifiée de ville des festivals, car de mai à octobre les festivals s'y succèdent : les FrancoFolies de Montréal, le Festival international de jazz, le Festival Juste pour rire, le Festival international de feux d'artifice et le Festival des films du monde pour ne nommer que ceux-là.

Les musées font partie intégrante du paysage culturel de Montréal. Mentionnons le Musée des beaux-arts, le Centre Canadien d'Architecture, réputé mondialement pour sa collection unique et ses bâtiments qui marient l'ancien et le moderne ; le Musée McCord d'histoire canadienne et le Musée Stewart, tous deux rénovés à grands frais, le Musée d'art contemporain, le Musée d'archéologie et d'histoire de la Pointe-à-Callière, qui raconte l'histoire des fondations de Montréal et de vestiges datant de plus de 1000 ans, le Musée des arts décoratifs, consacré au design et à l'artisanat, le Musée Juste pour rire et le Planétarium Dow.



DIX-HUIT DESTINATIONS  
DU SAINT-LAURENT  
(tableau synthèse)



## DIX-HUIT DESTINATIONS DU SA

RÉGIONS	COORDONNÉES TOURISTIQUES <sup>1</sup>	NOM DU PORT	ACCESSIBILITÉ PORTUAIRE	AUTORITÉ DU PORT	SERVICES AUX
1. Anticosti p. 6	Association touristique de Duplessis <sup>5</sup> 312, avenue Brochu Sept-Îles QC G4R 2W6 CANADA Tél.: (418) 962-0808 Téléc.: (418) 962-6518	Port-Ménier Lat. 49° 50'N Long. 64°20'O	D'avril à janvier	Transports Québec, Direction de la Côte-Nord 1175, boul. de l'Escale, C.P. 128 Havre-Saint-Pierre QC G0G 1P0 CANADA Tél.: (418) 538-2866 Téléc.: (418) 538-3486	Eau potable, pilottage facultatif et dis
2. Basse-Côte-Nord p. 7	Association touristique de Duplessis <sup>5</sup> 312, avenue Brochu Sept-Îles QC G4R 2W6 CANADA Tél.: (418) 962-0808 Téléc.: (418) 962-6518	Blanc-Sablon Lat. 51°25'N Long. 57°09'O	De mai à janvier	Transports Canada, Havres et Ports Gare maritime Champlain, 901, Cap-Diamant 4 <sup>e</sup> étage, Québec QC G1K 4K1 CANADA Tél.: (418) 648-4101 Téléc.: (418) 648-7980	Eau potable, réparations provisions, carburant, pilottage facultatif et dis
3. Charlevoix p. 8	Association touristique de Charlevoix 630, boul. de Comporté, C.P. 275 La Malbaie QC G5A 1T8 CANADA Tél.: (418) 665-4454 Téléc.: (418) 665-3811	Pointe-au-Pic Lat. 47°37'N Long. 70°08'O	Accessible 12 mois sur 12	Transports Canada, Havres et Ports Gare maritime Champlain, 901, Cap Diamant 4 <sup>e</sup> étage, Québec QC G1K 4K1 CANADA Tél.: (418) 648-4101 Téléc.: (418) 648-7980	Eau potable, réparations carburant, pilotage oblig provisions et services sa
4. Gaspé-Forillon p. 9	Association touristique de la Gaspésie <sup>5</sup> 357, route de la Mer, Saint-Flavie QC G0J 2L0 CANADA Tél.: (418) 775-2223 Téléc.: (418) 775-2234	Gaspé Lat. 48°50'N Long. 64°26'O	Accessible 12 mois sur 12	Transports Canada, Havres et Ports Gare maritime Champlain, 901, Cap-Diamant 4 <sup>e</sup> étage, Québec QC G1K 4K1 CANADA Tél.: (418) 648-4101 Téléc.: (418) 648-7980	Eau potable, réparations provisions, carburant, pilottage facultatif et dis services sanitaires.
5. Îles de la Madeleine p. 10	Association touristique des îles de la Madeleine <sup>5</sup> 128, ch. Débarcadère, C.P. 1028, Cap-aux-Meules Îles-de-la-Madeleine QC G0B 1B0 CANADA Tél.: (418) 986-2245 Téléc.: (418) 986-2327	Cap-aux-Meules Lat. 47°23'N Long. 61°51'O	Accessible 12 mois sur 12	Transports Canada, Havres et Ports Gare maritime Champlain, 901, Cap-Diamant 4 <sup>e</sup> étage, Québec QC G1K 4K1 CANADA Tél.: (418) 648-4101 Téléc.: (418) 648-7980	Eau potable, réparation remorquage et services pilottage facultatif et dis
6. Matane et les monts Chics-Chocs p. 11	Bureau régional d'information touristique de Matane <sup>5</sup> 968, av. du Phare Ouest Matane QC G4W 3P5 CANADA Tél.: (418) 562-1065 Téléc.: (418) 562-8406	Matane Lat. 48°52'N Long. 67°35'O	Accessible 12 mois sur 12	Transports Canada, Havres et Ports Gare maritime Champlain, 901, Cap-Diamant 4 <sup>e</sup> étage, Québec QC G1K 4K1 CANADA Tél.: (418) 648-4101 Téléc.: (418) 648-7980	Eau potable, réparations provisions, carburant, pi et disponible, services sa
7. Mingan (Archipel de) et Havre- Saint-Pierre p. 12	Association touristique de Duplessis <sup>5</sup> 312, avenue Brochu Sept-Îles QC G4R 2W6 CANADA Tél.: (418) 962-0808 Téléc.: (418) 962-6518	Havre-Saint-Pierre Lat. 50°14'N Long. 63°36'O	De mai à janvier	Transports Canada, Havres et Ports Gare maritime Champlain, 901, Cap-Diamant 4 <sup>e</sup> étage, Québec QC G1K 4K1 CANADA Tél.: (418) 648-4101 Téléc.: (418) 648-7980	Eau potable, carburant, pilottage facultatif et dis
8. Montmagny et parc de la Grosse-île p. 13	Association touristique de Chaudière-Appalaches 800, autoroute Jean-Lesage Saint-Nicolas QC G7A 1C9 CANADA Tél.: (418) 831-4411 Téléc.: (418) 831-8442	Québec Lat. 46°49'N Long. 71°12'O	Accessible 12 mois sur 12	Société du port de Québec 150, rue Dalhousie, Québec QC G1K 7P7 CANADA Tél.: (418) 648-4956 Téléc.: (418) 648-4160	Tous les services disponi pilottage obligatoire.
9. Montréal p. 14	Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal <sup>6</sup> 1555, rue Peel, bureau 600, Montréal QC H3A 3L8 CANADA Tél.: (514) 844-5400 Téléc.: (514) 844-5757	Montréal Lat. 45°30'N Long. 73°34'O	Accessible 12 mois sur 12	Société du port de Montréal Cité du Havre, aile n° 1 Montréal QC H3C 3R5 CANADA Tél.: (514) 283-7042 Téléc.: (514) 283-7019	Tous les services disponi pilottage obligatoire.
10. Percé-Chandler p. 21	Association touristique de la Gaspésie <sup>5</sup> 357, route de la Mer Saint-Flavie QC G0J 2L0 CANADA Tél.: (418) 775-2223 Téléc.: (418) 775-2234	Percé Lat. 48°20'N Long. 64°13'O	Postes d'ancrage uniquement	Pêches et Océans, Direction des ports pour petit bateaux <sup>7</sup> 104, rue Dalhousie, Québec QC G1K 7Y7 CANADA Tél.: (418) 649-6572 Téléc.: (418) 648-4470	Navette disponible vers le quai de Percé, pilottage facultatif et dis
	Association touristique de la Gaspésie <sup>5</sup> 357, route de la Mer, Saint-Flavie QC G0J 2L0 CANADA Tél.: (418) 775-2223 Téléc.: (418) 775-2234	Chandler Lat. 48°20'N Long. 64°40'U	Accessible 12 mois sur 12	Transports Canada, Havres et Ports Gare maritime Champlain, 901, Cap-Diamant 4 <sup>e</sup> étage, Québec QC G1K 4K1 CANADA Tél.: (418) 648-4101 Téléc.: (418) 648-7980	Eau potable, provisions, réparations mineures, re services sanitaires, pilota et disponible.
11. Québec p. 22	Office du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec <sup>8</sup> , 399, rue Saint-Joseph, Est 2 <sup>e</sup> étage Québec QC G1K 8E2 CANADA Tél.: (418) 522-3511 Téléc.: (418) 529-3121	Québec Lat. 46°49'N Long. 71°12'O	Accessible 12 mois sur 12	Société du port de Québec 150, rue Dalhousie, Québec QC G1K 7P7 CANADA Tél.: (418) 648-4956 Téléc.: (418) 648-4160	Tous les services disponi pilottage obligatoire.
12. Rimouski et les îles du Bic p. 24	Office du tourisme et des congrès de Rimouski <sup>5</sup> 50, rue Saint-Germain Ouest Rimouski QC G5L 4B5 CANADA Tél.: (418) 723-2322 Téléc.: (418) 724-2321	Rimouski-Est Lat. 48°29'N Long. 68°31'O	Accessible 12 mois sur 12	Transports Canada, Havres et Ports Gare maritime Champlain, 901, Cap-Diamant 4 <sup>e</sup> étage, Québec QC G1K 4K1 CANADA Tél.: (418) 648-4101 Téléc.: (418) 648-7980	Eau potable, réparations provisions, carburant, pil facultatif et disponible.
13. Rivière-du-Loup p. 25	Association touristique du Bas-Saint-Laurent <sup>5</sup> 148, rue Fraser Rivière-du-Loup QC G5R 1C8 CANADA Tél.: (418) 867-1272 Téléc.: (418) 775-3245	Gros-Cacouana Lat. 47°55'N Long. 69°30'O	Accessible 12 mois sur 12	Transports Canada, Havres et Ports Gare maritime Champlain, 901, Cap-Diamant 4 <sup>e</sup> étage, Québec QC G1K 4K1 CANADA Tél.: (418) 648-4101 Téléc.: (418) 648-7980	Eau potable, réparations provisions, carburant, pilottage obligatoire.
14. Sept-Îles (et Port-Cartier) p. 26	Association touristique de Duplessis <sup>5</sup> 312, avenue Brochu Sept-Îles QC G4R 2W6 CANADA Tél.: (418) 962-0808 Téléc.: (418) 962-6518	Sept-Îles Lat. 50°11'N Long. 66°23'O	Accessible 12 mois sur 12	Port de Sept-Îles 1, quai M <sup>re</sup> -Blanche Sept-Îles QC G4R 5P3 CANADA Tél.: (418) 968-1231 Téléc.: (418) 962-4445	Eau potable, réparations carburant, pilotage oblig
15. Sorel et les îles p. 27	Association touristique de la Montérégie 989, rue Pierre-Dupuy Longueuil QC J4K 1A1 CANADA Tél.: (450) 674-5555 Téléc.: (450) 463-2876	Sorel Lat. 46°03'N Long. 73°07'O	Accessible 12 mois sur 12	Transports Canada, Havres et Ports Gare maritime Champlain, 901, Cap-Diamant 4 <sup>e</sup> étage, Québec QC G1K 4K1 CANADA Tél.: (418) 648-4101 Téléc.: (418) 648-7980	Eau potable, réparations carburant, remorquage, sanitaires, provisions, pil obligatoire.
16. Tadoussac, Saguenay et Manicouagan p. 28	Association touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean 198, rue Racine Est, bureau 210 Chicoutimi QC G7H 1R9 CANADA Tél.: (418) 543-9778 Téléc.: (418) 543-1805	Port-Saguenay (Grande-Anse) Lat. 48°25'N Long. 70°50'O	Accessible 12 mois sur 12	Port-Saguenay, Ports Canada 6600, chemin de la Grande Anse La Baie QC G7B 3N9 CANADA Tél.: (418) 697-0245 Téléc.: (418) 697-0243	Eau potable, réparations, remorquage, pilotage fac et disponible.
	Association touristique de Manicouagan <sup>5</sup> 847, rue de Puyjalon, C.P. 2366 Baie-Comeau QC G5C 2T1 CANADA Tél.: (418) 589-5319 Téléc.: (418) 589-9546	Baie-Comeau Lat. 49°14'N Long. 68°70'O	Accessible 12 mois sur 12	Transports Canada, Havres et Ports Gare maritime Champlain, 901, Cap-Diamant, 4 <sup>e</sup> étage, Québec QC G1K 4K1 CANADA Tél.: (418) 648-4101 Téléc.: (418) 648-7980	Eau potable, réparations provisions, carburant, pilottage facultatif et disp
17. Trois-Rivières p. 30	Office de tourisme et des congrès de Trois-Rivières 1457, rue Notre-Dame Trois-Rivières QC G9A 4X4 CANADA Tél.: (819) 375-1122 Téléc.: (819) 375-0022	Trois-Rivières Lat. 46°21'N Long. 72°33'O	Accessible 12 mois sur 12	Port de Trois-Rivières 1545, rue du Fleuve Trois-Rivières QC G9A 5K3 CANADA Tél.: (819) 378-3939 Téléc.: (819) 378-2487	Eau potable, réparations provisions, carburant, ren services sanitaires sur de pilottage obligatoire.
18. Valleyfield et Voie Maritime du Saint-Laurent p. 31	Association touristique de la Montérégie 989, rue Pierre-Dupuy Longueuil QC J4K 1A1 CANADA Tél.: (450) 674-5555 Téléc.: (450) 463-2876	Valleyfield Lat. 45°14'N Long. 74°06'O	Accessible de la mi-mars à la fin-décembre	Port de Valleyfield <sup>8</sup> 950, boul Cadieux, bureau 100 Valleyfield QC J6T 6L4 CANADA Tél.: (450) 373-4021 Téléc.: (450) 373-4026	Eau potable, réparations provisions, carburant, ren services sanitaires, pilottage obligatoire.

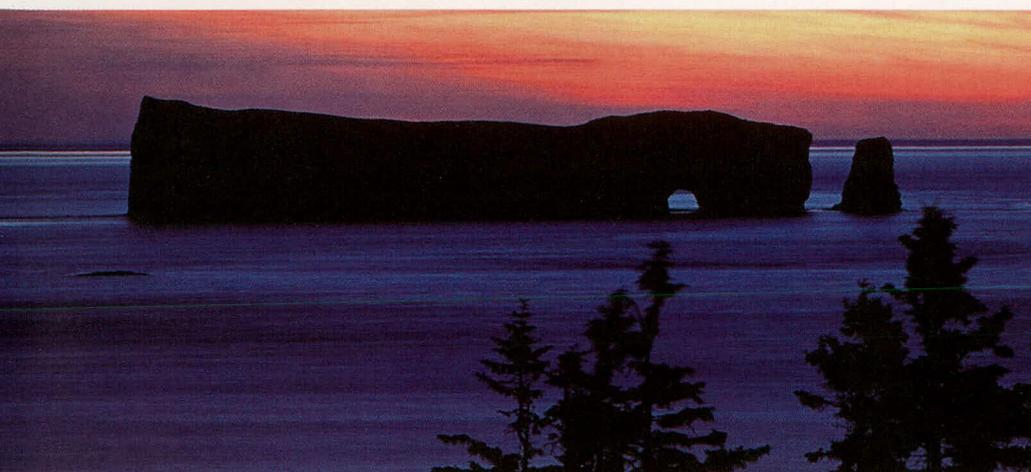
# NT-LAURENT (tableau synthèse)

CATEGORIES	DONNÉES TECHNIQUES DES PORTS					AÉROPORTS ET HÔPITAUX ENVIRONNANTS		
	NOMBRE DE QUAIS	NUMÉRO DES QUAIS	LONGUEUR DES QUAIS	TIRANT D'EAU <sup>2</sup>	DÉGAGEMENTS <sup>3</sup>	DISTANCES <sup>4</sup>	TÉLÉPHONE	
ible.	1	n° 1	210,0 m	5,8 m	Sans restriction	Hôpital de Port-Menier Aéroport de Port-Menier	7 km (418) 535-0176 9 km (418) 535-0327	
neures, ible.	2	n° 1 n° 2	70,0 m 60,0 m	6,0 m 7,0 m	Sans restriction	Hôpital de la Basse-Côte-Nord Aéroport de Blanc-Sablon	5 km (418) 461-2144 10 km (418) 461-2662 1 800 463-0910	
neures, ire, ires.	1	n° 1	120,0 m	7,9 m	Sans restriction	Hôpital de La Malbaie Aéroport de Québec Air Alliance Inter-Canadien	6 km (418) 665-1700 135 km (418) 640-2600 (418) 692-0770 (418) 692-1031	
neures, ible,	2	n° 1 n° 2 (Voir également Percé-Chandler)	180,0 m 175,0 m	10,0 m 8,0 m	Sans restriction	Hôpital de Gaspé Aéroport de Gaspé Air Alliance Inter-Canadien	5 km (418) 368-3301 8 km 1 800 361-8620 1 800 665-1177	
neures, taires, ible.	3	n° 1 n° 2 n° 3	82,0 m 36,0 m 36,2 m	5,5 m 4,0 m 4,0 m	Sans restriction	Hôpital de l'Archipel Aéroport des Îles-de-la-Madeleine Air Alliance Inter-Canadien	0,5 km (418) 986-2121 11 km (418) 969-2888 (418) 969-2771	
proximité, ge facultatif aires.	3	n° 1 n° 2 n° 3	186,0 m 92,0 m 134,0 m	10,0 m 4,9 m 4,0 m	Sans restriction	Hôpital de Matane Aéroport de Mont-Joli Air Alliance Inter-Canadien	5 km (418) 562-3135 64 km (418) 775-3347 1 800 361-8620 1 800 665-1177	
visions, ible.	2	n° 1 n° 2	93,0 m 46,0 m	7,5 m 7,5 m	Sans restriction	Hôpital de Mingan Aéroport de Sept-Îles	0,5 km (418) 538-2212 212 km (418) 962-8211	
et	(Voir Québec)					Hôpital de Montmagny Aéroport de Québec Air Canada Inter-Canadien	80 km (418) 248-0630 (418) 640-2600 (418) 692-0770 (418) 692-1031	
et	4	n° 3 & n° 5 n° 4 & n° 6	360,8 m 372,1 m	11,0 m 11,0 m	50,0 m Pont Laviolette	Hôpital Saint-Luc Aéroports de Montréal (Dorval) Air Canada Inter-Canadien	2,5 km (514) 281-2121 22 km (514)-633-3105 (514) 393-3333 (514) 847-2211	
ible.	Postes d'ancrage uniquement					Sans restriction	Hôpital de Chandler Aéroport de Gaspé Air Alliance Inter-Canadien	50 km (418) 689-2261 76 km 1 800 361-8620 1 800 665-1177
urant, quage, facultatif	1	n° 1 (Voir également Gaspé-Forillon)	150,0 m	9,0 m	Sans restriction	Hôpital de Chandler Aéroport de Gaspé Air Alliance Inter-Canadien	2 km (418) 689-2261 110 km 1 800 361-8620 1 800 665-1177	
et	4	n° 21 n° 22 n° 93-94-95 n° 96-97	325,0 m 206,0 m 294,0 m 208,0 m	10,7 m 11,7 m 9,5 m 9,5 m	52,0 m Câbles à l'île d'Orléans	Hôtel-Dieu de Québec Aéroport de Québec Air Canada Inter-Canadien	1 km (418) 691-5151 15 km (418) 640-2600 (418) 692-0770 (418) 692-1031	
neures, ge	5	n° 1 n° 2 n° 3 n° 4 n° 5	213,0 m 184,0 m 130,0 m 150,0 m 150,0 m	7,3 m 7,3 m 7,3 m 7,3 m 7,3 m	Sans restriction	Hôpital de Rimouski Aéroport de Mont-Joli Air Alliance Inter-Canadien	4 km (418) 724-8574 25 km (418) 775-3347 1 800 361-8620 1 800 665-1177	
neures,	2	n° 1 n° 2	141,0 m 141,0 m	10,2 m 10,2 m	Sans restriction	Hôpital de Grand-Portage Aéroport de Québec Air Canada Inter-Canadien	20 km (418) 868-1000 262 km (418) 640-2600 (418) 692-0770 (418) 692-1031	
visions, ire.	2	n° 4 n° 7	244,0 m 183,0 m	8,0 m 7,6 m	Sans restriction	Hôpital de Sept-Îles Aéroport de Sept-Îles	2,5 km (418) 962-9761 9,5 km (418) 962-8211	
neures, ices ge	4	n° 5 n° 6 n° 16 n° 17	190,0 m 107,0 m 110,0 m 244,0 m	9,1 m 9,0 m 5,0 m 5,0 m	50,0 m Pont Laviolette	Hôpital de Sorel Aéroports de Montréal (Dorval) Air Canada Inter-Canadien	3 km (450) 746-5555 100 km (514) 633-3105 (514) 393-3333 (514) 847-2211	
atif	1	n° 1	286,0 m	13,8 m	50,0 m Câbles à l'île St-Louis	Hôpital de La Baie Aéroport de Bagotville Air Alliance Inter-Canadien	5 km (418) 544-3381 20 km (418) 677-2321 (418) 677-3424 (418) 677-2631	
neures, ible.	4	n° 1 n° 2 n° 3 n° 4	155,0 m 155,0 m 135,0 m 220,0 m	9,0 m 8,5 m 8,5 m 9,5 m	Sans restriction	Hôpital de Baie Comeau Aéroport de Baie-Comeau (Pointe-Lebel) Air Alliance Inter-Canadien	5 km (418) 589-3701 29 km 1 800 361-8620 1 800 665-1177	
neures, quage, nde,	3	n° 3 n° 10 n° 11	220,0 m 251,0 m 229,0 m	9,0 m 10,5 m 10,5 m	46,0 m Pont de Québec	Hôpital de Trois-Rivières Aéroports de Montréal (Dorval) Air Canada Inter-Canadien	2 km (819) 379-8112 150 km (514) 633-3105 (514) 393-3333 (514) 847-2211	
neures, quage,	2	Quai Nord Quai Sud	481,6 m 274,3 m	8,2 m 8,2 m	35,5 m <sup>8</sup>	Hôpital du Suroît (Valleyfield) Aéroports de Montréal (Dorval) Air Canada Inter-Canadien	5 km (450) 371-9920 50 km (514) 633-3105 (514) 393-3333 (514) 847-2211	

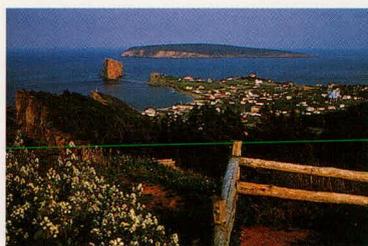
# NOTES DES PAGES 18 - 19

1. On peut communiquer avec : **Infotourisme Québec**  
Région de Montréal (appel local) :  
(514) 873-2015  
D'ailleurs du Québec et des autres provinces  
et territoires du Canada et des États-Unis :  
1 800 363-7777
2. Les navigateurs doivent consulter les cartes marines. La plupart des destinations de ce guide sont sujettes à des marées importantes.
3. Les dégagements mentionnés correspondent à l'espace entre les obstacles les plus bas entre l'océan et les ports concernés à marée haute. À Québec, les marées peuvent atteindre 6 mètres. **Toujours vérifier auprès de la Garde côtière canadienne** au numéro de téléphone (418) 648-4427.
4. Les distances sont calculées à partir du débarcadère principal.
5. On peut également s'adresser à : **Le Québec maritime**  
84, rue Saint-Germain Est, bureau 205  
C.P. 935  
Rimouski (Québec)  
G5L 7E1 CANADA  
Tél. : (418) 724-7889  
Télec. : (418) 724-7278
6. On peut également s'adresser à : **Monsieur le président**  
**Comité des croisières internationales**  
**du Saint-Laurent**  
**Société du port de Québec**  
150, rue Dalhousie  
C.P. 2268  
Québec (Québec)  
G1K 7P7 CANADA  
Tél. : (418) 648-4956  
Télec. : (418) 648-4160
7. On peut également s'adresser à : **Le maître de port**  
**Administration portuaire de Percé Inc.**  
C.P. 324  
Percé (Québec)  
G0C 2L0 CANADA  
Tél. : (418) 782-5027  
Télec. : (418) 782-2937
8. Pour la Voie maritime du Saint-Laurent, on doit s'adresser à : **La Société de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent**  
202, rue Pitt  
Cornwall (Ontario)  
K6J 3P7 CANADA  
Tél. : (613) 932-5170  
Télec. : (613) 932-5037

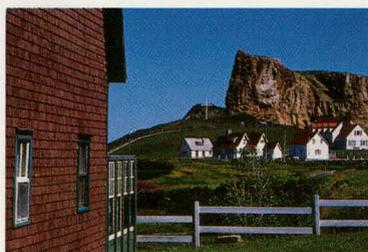
# PERCÉ<sup>1</sup>



Son rocher, «percé» par l'érosion marine, continue de fasciner par sa beauté et son relatif isolement. Il mesure 475 mètres de long sur 88 mètres de haut et 90 mètres de largeur. L'arcade que l'on peut observer est la dernière des quatre qui existaient avant 1845.



Des paysages saisissants s'offrent au regard le long de la route 132 (à partir de Chandler et de Gaspé). Des belvédères permettent d'avoir une vue superbe sur le rocher et sur l'île Bonaventure.



Cette dernière est aménagée en parc, où l'on peut faire de magnifiques randonnées pédestres. On y trouve aussi des postes d'où l'on peut observer les 50 000 fous de Bassan qui y nichent sur des falaises de près de 90 mètres. On y voit également, entre autres, des macareux, mouettes, cormorans et guillemots.

Les eaux de la région sont remarquables par la richesse de la vie marine (baleines, phoques, homards, crabes, etc.).

Cette région est bien pourvue en établissements hôteliers et en restaurants de classe internationale.

Facile d'accès toute l'année, Percé est situé sur la route 132, à 750 km au nord-est de Québec. Un nombre croissant de bateaux de croisière visitent la baie de Percé. Ils peuvent également accoster aux quais en eaux profondes de Gaspé (75 km) ou de Chandler (41 km).

On peut aussi se rendre à Percé par train, de Montréal, Québec, Rimouski et Halifax.

Enfin, des vols quotidiens réguliers de Montréal, Québec et Mont-Joli atterrissent à l'aéroport de Gaspé.



**Tous s'entendent pour vanter les beautés de Percé et de sa région.**

**La petite ville de Percé**

**(5000 habitants) a en effet su préserver sa beauté à la fois**

**fragile et robuste.**



**Le site de Percé obtient les plus hautes cotes dans les meilleurs**

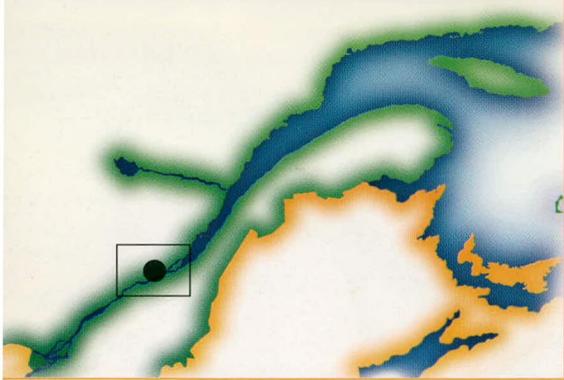
**guides touristiques.**

**Percé, c'est l'harmonie entre la mer et le**

**continent. Peu de**

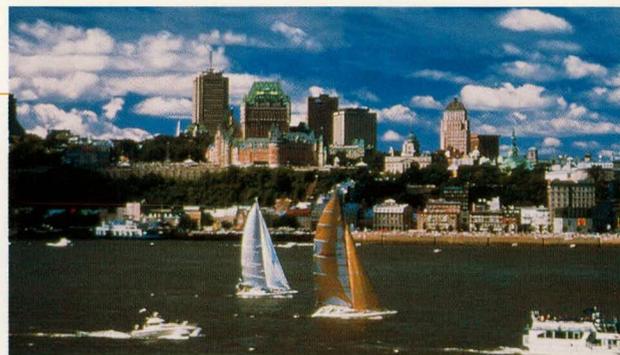
**lieux en Amérique du Nord exercent une telle fascination sur l'imagination.**

<sup>1</sup> Voir également *Gaspé-Forillon*, page 9.



# QUÉBEC

On trouve à Québec de nombreuses habitations remontant aux XVII et XVIII siècles dans des rues rappelant celles des villes et villages de Normandie et de Bretagne.



**Québec est la plus importante ville historique du Canada. Seule ville au nord de Mexico à être ceinturée de murailles, Québec fut**

**déclarée ville du patrimoine mondial par l'UNESCO en 1985.**



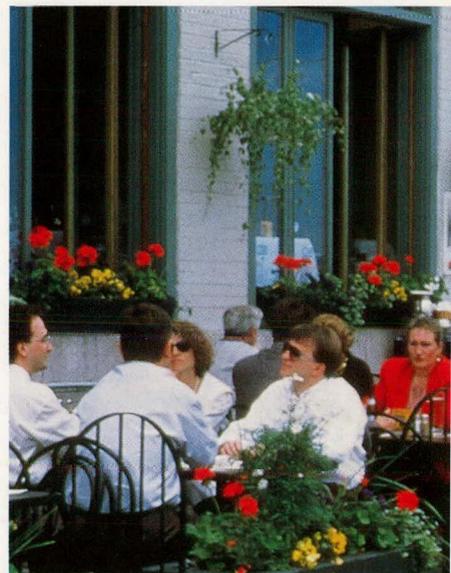
**Berceau de la civilisation française en Amérique, Québec a été fondée en 1608 par Samuel de Champlain. Avant même la fondation de la ville, l'incomparable site stratégique constitué par l'«étroit» naturel sur le Saint-Laurent était déjà, pour les populations amérindiennes, un important lieu de rencontre et de traite.**

La Citadelle et les murs qui entourent le Vieux-Québec constituent aujourd'hui le principal ensemble de fortifications en Amérique du Nord.

Les vieilles rues de Québec, ses cafés-terrasses et ses nombreux grands restaurants font de la ville une destination de choix pour les touristes.

La plupart des attraits touristiques du Vieux-Québec sont situés à quelques minutes de marche de l'endroit où débarquent les croisiéristes. Le superbe Musée de la Civilisation, par exemple, est à moins de 100 mètres des rives du Saint-Laurent. La promenade sur la Terrasse Dufferin, la visite du Château Frontenac et une brève excursion sur le traversier reliant Québec à Lévis sont incontournables pour qui s'arrête à Québec.

Sur les Plaines d'Abraham, là où, en 1759, se déroula la bataille décisive entre les Anglais et les Français, se trouve le Musée du Québec, qui possède une belle collection d'art québécois et étranger.





Dans la région immédiate de Québec, les chutes Montmorency (83 mètres, soit 30 mètres de plus que les chutes du Niagara), la côte de Beaupré (sanctuaire catholique de Sainte-Anne-de-Beaupré) et la magnifique île d'Orléans sont facile d'accès pour qui veut y faire une agréable excursion.

La belle vallée glaciaire de la rivière Jacques-Cartier, dans la région de Portneuf, est également accessible, en quelques minutes, aux amateurs de grand air et de rafting.



Québec possède aussi un important jardin zoologique ainsi qu'un aquarium intéressant.

Pour les adeptes du magasinage, la région de Québec offre un choix exceptionnel de boutiques et de magasins haut de gamme.

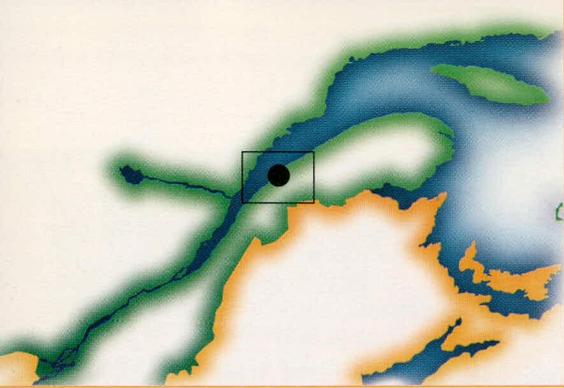
Les mois d'été y sont animés par une série de manifestations culturelles: Festival d'été, les Grands Feux de Loto Québec, les Fêtes de la Nouvelle-France, les Nuits internationales de jazz et de blues ainsi que le rassemblement d'artisans Plein Art. Ces manifestations rendent le séjour à Québec parmi les plus agréables au monde.



On peut se rendre dans la région de Québec par les autoroutes 20, 40 et 73, ainsi que par les routes 132, 138, 175; par le train, à partir de Montréal, Gaspé et Halifax ou, encore, au moyen des nombreux vols réguliers qui desservent l'aéroport international Jean-Lesage.

Le port de Québec, l'un des plus importants au Canada, accueille un nombre croissant de navires de croisières.





# RIMOUSKI ET LES ÎLES DU BIC<sup>1</sup>

Ville charnière entre les deux grandes régions touristiques que sont le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie, la ville de Rimouski (environ 35 000 habitants) est bien reliée, par les réseaux



routiers québécois et canadien (autoroute 20 et route 132), à Montréal, Gaspé et Halifax. Les aéroports de Rimouski, de Mont-Joli et de Québec, et les ports de Rimouski, Matane et Québec ainsi que les trains de passagers provenant de Montréal, Québec, Gaspé et Halifax rendent la capitale de la région très facile d'accès. Un service de traversier rapide assure également la liaison avec Forestville sur la Côte Nord.

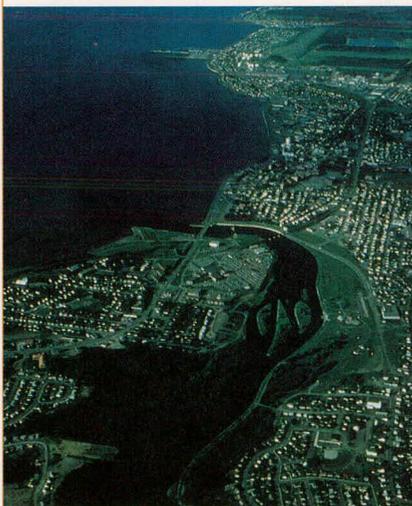


Le peuplement de Rimouski, nom qui signifie en langue micmac «la terre de l'original», remonte à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle.

La ville possède une université ainsi que plusieurs centres de formation et de recherche spécialisés dans les sciences et les métiers de la mer. Par la belle rivière Rimouski, qui coule en plein cœur de la ville, on peut se rendre au canyon des Portes de l'Enfer.

Le Musée de la Mer et le lieu historique national du phare de Pointe-au-Père rappellent, entre autres, le triste et célèbre naufrage de l'Empress of Ireland, survenu en 1914.

Rimouski est situé non loin des Jardins de Métis et du parc du Bic.



## ÎLES DU BIC

À quelques kilomètres à l'ouest de Rimouski, le parc du Bic offre un heureux mélange de récifs, d'estrans, de tombolos, de caps et de marais salants. Le géographe français Raoul Blanchard parle de «jolies anfractuosités et de gracieuses découpures».

Le parc de 33 km<sup>2</sup> permet l'observation de grands mammifères marins, tels les bélugas, les dauphins, les phoques et les petits rorquals.

Les amateurs d'ornithologie seront ravis de pouvoir observer des canards eider, des pluviers kildir, des faucons émerillons, des hérons, etc. Plusieurs espèces migratrices font également escale dans la région.

Les cyclistes et randonneurs trouveront dans les îles du Bic des pistes et sentiers d'excellente qualité.



<sup>1</sup> Voir également *Matane* et les monts Chics-Chocs, page 11, et *Rivière-du-Loup*, page 25.

# RIVIÈRE - DU - LOUP <sup>1</sup>



La ville de Rivière-du-Loup (15 000 habitants) est fort bien située à l'intersection de l'autoroute 20 et des routes 132 et 185. Son accès est également possible, de la rive nord (Saint-Siméon) par bateau-passeur au cours des mois d'avril à janvier. On peut également atteindre Rivière-du-Loup par train en provenance de Montréal, Lévis, Gaspé et Halifax.

Les quais de Gros-Cacouna (12 kilomètres au nord-est) et de Rivière-du-Loup peuvent accueillir des océaniques.

La région offre d'harmonieux paysages (mer, plaine et collines) particulièrement appréciés à la fin de septembre et au début d'octobre. L'île Verte, face aux hauteurs du Saguenay, et Cacouna (terre du porc-épic) sont des havres de tranquillité et de repos.

Rivière-du-Loup est également le site de huit jolies chutes qui se suivent sur une distance de 1,5 km (dénivelé de 90 mètres). Ce centre régional permet

l'accès à l'intéressant arrière-pays des Appalaches (paisibles villages de Notre-Dame-du-Lac, de Cabano et d'Estcourt) et aux magnifiques lacs Témiscouata et Pohénégamook.

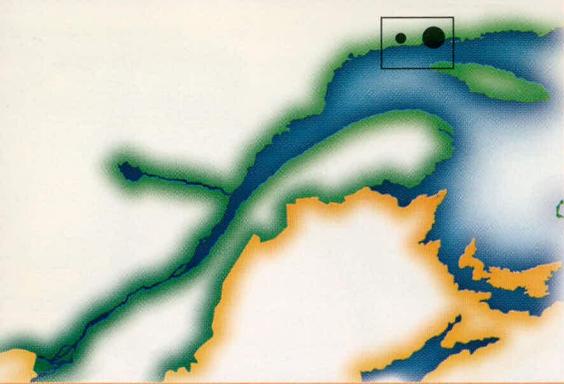
C'est également une zone giboyeuse et bien nantie en ressources de pêche sportive.



Le réputé *National Geographic Magazine* a dit de la région de Rivière-du-Loup que l'on y trouve parmi les plus beaux couchers de soleil au monde. La région a été une zone de villégiature appréciée de premiers ministres canadiens, dont Sir John A. Macdonald, au XIX<sup>e</sup> siècle, et Louis Saint-Laurent, au XX<sup>e</sup> siècle.



<sup>1</sup> Voir également Rimouski et les Îles du Bic, page 24.



# SEPT-ÎLES (ET PORT-CARTIER)<sup>1</sup>

La superbe rade naturelle de Sept-Îles a été qualifiée par une autorité mondiale de «plus beau havre naturel de l'hémisphère nord».



Deux villes relativement jeunes, situées à 50 kilomètres l'une de l'autre, toutes deux nées du fer et de la mer. Ces deux villes pionnières, Sept-Îles (28 000 habitants) et Port-Cartier (8000 habitants), vivent principalement de leur vaste arrière-pays et de ses ressources minérales, forestières

Même si les paysages, la faune et la flore de la région rappellent déjà les grands espaces nordiques, ces deux villes sont aux mêmes latitudes que Londres et Bruxelles.

## SEPT-ÎLES

La capitale de la Côte-Nord est située à environ 650 kilomètres au nord-est de Québec et est facile d'accès par la route 138. Durant la période estivale, Sept-Îles est reliée à Rimouski, à l'île d'Anticosti et à la Basse-Côte-Nord par bateau. Plusieurs vols quotidiens relient également la ville (de même que Port-Cartier) à Montréal, Québec, Rimouski et la Basse-Côte-Nord.

C'est en 1535 que l'explorateur français Jacques Cartier note la présence de plusieurs îles rondes à l'entrée de l'immense baie de Sept-Îles. En 1651, le père Jean Dequen y fonda une première mission.

Le «tour des îles» permet d'admirer la grande nature sauvage, peuplée de milliers d'oiseaux et de grands mammifères marins.

Sept-Îles est aussi la tête de ligne du chemin de fer à destination de Schefferville (environ 11 heures de train), dans la toundra québécoise.



et hydroélectriques. Leur avant-pays offre une activité portuaire importante et une industrie de la pêche (crevettes, crabes et homards).

Les grands ports de vrac de Sept-Îles (fer et alumine) et de Port-Cartier (fer, céréales et produits forestiers) sont régulièrement aux 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> rangs parmi les grands ports du Canada, après celui de Vancouver.



## PORT-CARTIER

L'accès est aussi facile que pour Sept-Îles. Située sur le superbe site des rivières et cascades aux Rochers et Dominique, la pureté de l'air de cette ville est remarquable.

<sup>1</sup> Voir également *Anticosti*, page 6, ainsi que *Mingan (Archipel de)* et *Havre-Saint-Pierre*, page 12.

# SOREL ET LES ÎLES

## LES ÎLES DE SOREL

Véritable labyrinthe au cœur du Saint-Laurent, l'archipel des îles de Sorel fascine le navigateur par ses envoûtants paysages.

En 1603, Samuel de Champlain, en route vers ce qui allait devenir la ville de Montréal, déclarait: «Et ce païs est encore meilleur qu'aucun autre que j'eusse veu...»



Ce chapelet de quelque 103 îles et îlets reliés par plus de 100 000 chenaux, au confluent des rivières Yamaska et Richelieu et du fleuve Saint-Laurent, offre toujours au visiteur son charme originel.

Ce pays, entre terre et eau, où les rares maisons sont construites sur pilotis pour échapper aux crues dévastatrices du printemps, ne se visite pas... Il se découvre! Il rappelle assez bien les bayous du Mississippi.

Ici, les poissons s'appellent perchaude ou barbote, ils se pêchent au moyen de verveux (filets circulaires accrochés à un mât) et entrent dans la composition de ce fameux plat des îles de Sorel qu'est la gibelotte.

Bien que son économie soit aujourd'hui principalement axée sur la navigation commerciale, la ville de Sorel garde le souvenir nostalgique de ses blancs bateaux de croisières. Ces navires à vapeur enchantèrent leur riche clientèle de Montréal, de la fin des années 20 à 1965.

En amont, vers Montréal, se trouve la petite ville de Verchères, qui doit son nom à l'héroïne Madeleine de Verchères. Au XVII<sup>e</sup> siècle, la jeune fille, âgée de seulement 14 ans, résista pendant quatre jours, en compagnie d'une poignée de villageois, aux assauts répétés des Iroquois.

## LES ÎLES DE BOUCHERVILLE

Beaucoup moins nombreuses que les îles de Sorel, les îles de Boucherville n'en sont pas moins aussi fascinantes.

Au début du siècle, un groupe de promoteurs décida de transformer l'île Grosbois en un vaste parc de loisirs, le King Edward, comprenant un champ de courses, des montagnes russes et des manèges. On y accédait

par bateau, pour le plus grand bonheur des Montréalais. Vers les années 1910, les pionniers de l'aviation canadienne prenaient également leur envol de l'hippodrome de l'île Grosbois, et les îles de Boucherville seront un temps pressenties comme aire d'atterrissage pour les dirigeables, avant que la ville de Saint-Hubert, sur la rive-sud, ne leur soit préférée.



**Sorel (environ 25 000 habitants)**

**est située au confluent historique de la rivière Richelieu et du fleuve Saint-Laurent. La ville est le centre d'une superbe région constituée du delta du Richelieu, des îles de Sorel et des îles de Boucherville.**

**On peut se rendre à Sorel par l'autoroute 30, ainsi que par les routes 132 et 133; par le bateau-passeur, à partir de Berthierville, et par le fleuve Saint-Laurent; par avion, à partir de l'aéroport international de Montréal.**





# TADOUSSAC, SAGUENAY ET Manicouagan<sup>1</sup>



**Fièrement campée au confluent  
de deux grands fleuves, le  
Saguenay et le Saint-Laurent,  
Tadoussac a toujours été un lieu  
de rencontres et d'échanges.**

**Les abondantes eaux du Saguenay,  
d'abord douces puis saumâtres,  
viennent s'y mêler aux eaux salées  
de l'estuaire du Saint-Laurent.**

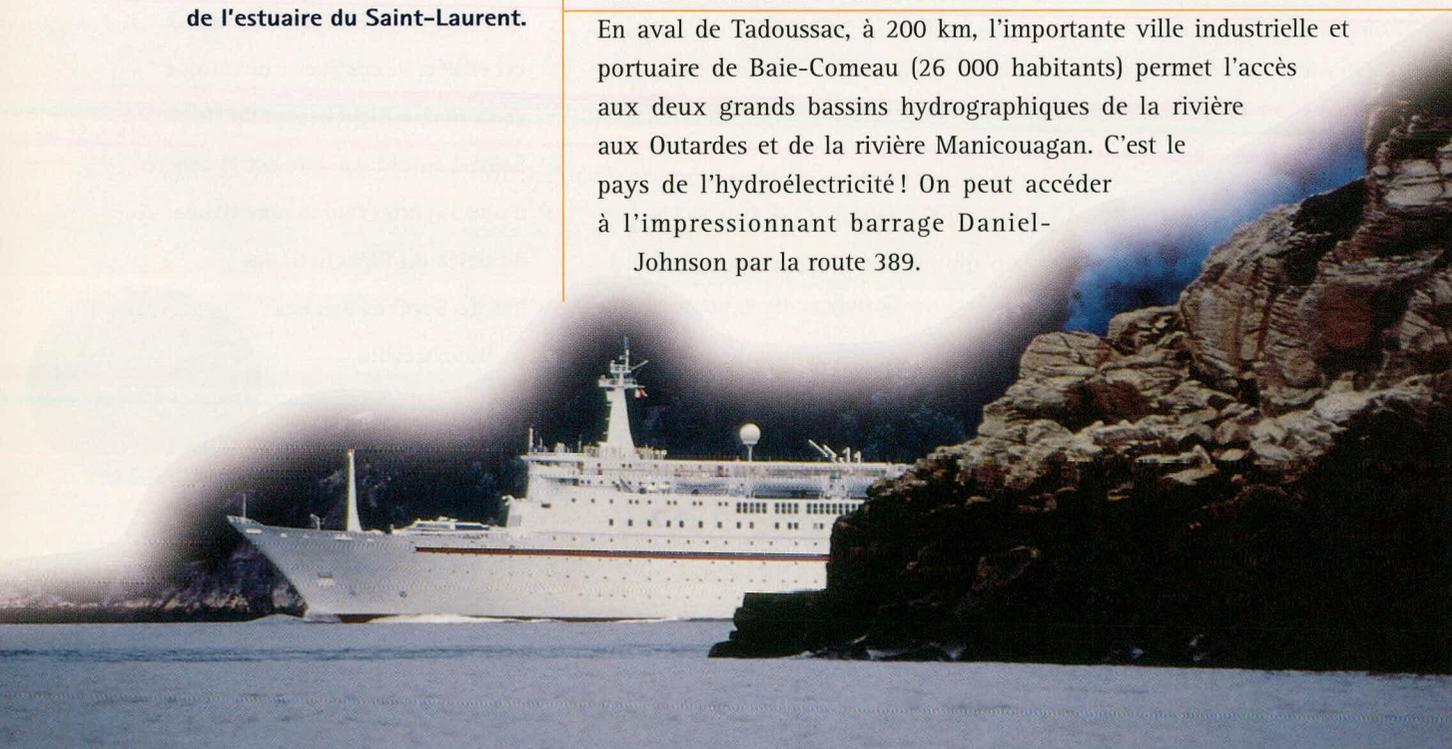
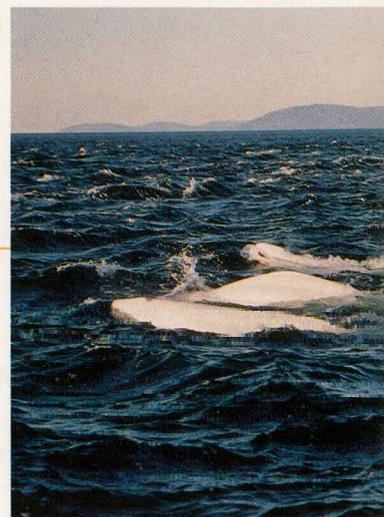
La rencontre des dernières eaux froides du courant du Labrador avec celles, plus chaudes, du Saint-Laurent et du Saguenay, favorise le développement, dans le voisinage de Tadoussac, d'une abondante nourriture pour les grands mammifères marins, tels les rorquals bleus, rorquals communs, rorquals à bosse, petits rorquals et bélugas.

Des excursions pour aller observer les mammifères sont organisées à partir de Tadoussac, Grandes-Bergeronnes, Les Escoumins et Baie-Comeau. Diverses autres excursions sur le Saguenay sont également organisées durant toute la saison estivale et au début de l'automne.

Tadoussac (1000 habitants) est un excellent lieu de villégiature situé à 225 kilomètres au nord-est de Québec. Ce petit village est accessible par les routes 138 (à partir de Charlevoix, Québec et Sept-Îles) et 172 (à partir de Chicoutimi). L'accès par bateau de croisières est possible à partir des quais de Grande-Anse, de Pointe-au-Pic et de Québec. Les aéroports de Bagotville (La Baie), Baie-Comeau et de Québec offrent des vols réguliers vers les destinations les plus importantes. La région peut également être atteinte par traversier à partir de Matane sur la rive sud.

## MANICOUAGAN

En aval de Tadoussac, à 200 km, l'importante ville industrielle et portuaire de Baie-Comeau (26 000 habitants) permet l'accès aux deux grands bassins hydrographiques de la rivière aux Outardes et de la rivière Manicouagan. C'est le pays de l'hydroélectricité! On peut accéder à l'impressionnant barrage Daniel-Johnson par la route 389.



<sup>1</sup> Voir également Charlevoix, page 8.



À l'ouest de Tadoussac, à environ 100 km, une autre ville industrielle, La Baie (21 000 habitants), fait partie de ce vaste ensemble que l'on peut surnommer « la principale vallée de l'aluminium » au monde.

### LE SAGUENAY (PARC MARIN)

Le fleuve Saguenay, et son superbe fjord (un des plus longs au monde), constitue l'exutoire naturel d'un grand lac d'obturation proglaciaire, le lac Saint-Jean. Il s'étend sur 155 kilomètres et se précipite, dans sa partie

amont, sur une dénivellation de 90 mètres (près de Jonquière et de Chicoutimi).

Puis, il s'engage, à partir de Saint-Fulgence, sur environ 100 kilomètres dans l'étroit et profond couloir glaciaire d'un fjord (moyenne de 250 mètres de profondeur). C'est le fjord le plus méridional au monde. Ses falaises s'élèvent à plus de 450 mètres au-dessus du niveau des eaux.

D'importantes marées animent le Saguenay jusqu'à Chicoutimi.

À partir de Québec, on peut se rendre dans la partie ouest du Saguenay par la route 175 (200 km au nord de Québec).

Les amateurs de trekking et de grand air seront admirablement servis dans toute la région.



# TROIS-RIVIÈRES<sup>1</sup>



Bien située au centre du Québec et à un endroit stratégique sur le Saint-Laurent (confluence de la grande rivière Saint-Maurice et



de la sortie du lac Saint-Pierre), la ville de Trois-Rivières (50000 habitants) a été fondée en 1634 par le Sieur de Lavolette.

Trois-Rivières est située à mi-chemin entre Québec et Montréal et est facilement accessible par les autoroutes 40 (Félix-Leclerc), 55 (Transquébécoise), 30 (de l'Acier) et 20 (Jean-Lesage). Les routes 138, 132, 155 et 157 permettent de se rendre dans la capitale de la Mauricie de toutes les directions.

Les aéroports desservis par des vols réguliers et desservant la Mauricie sont situés à Québec et à Montréal.

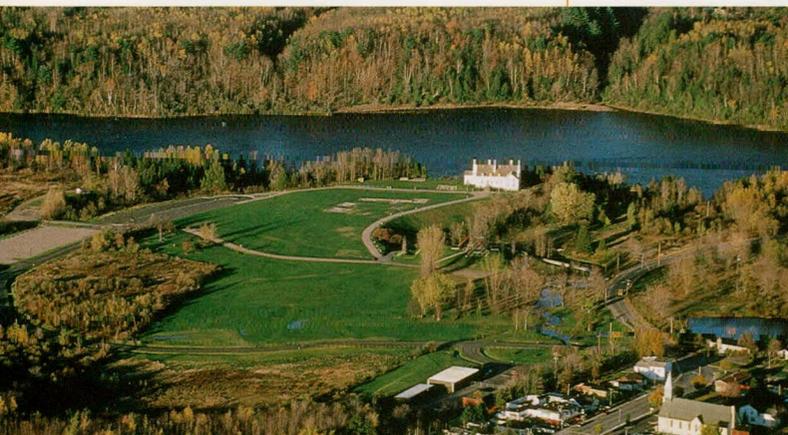
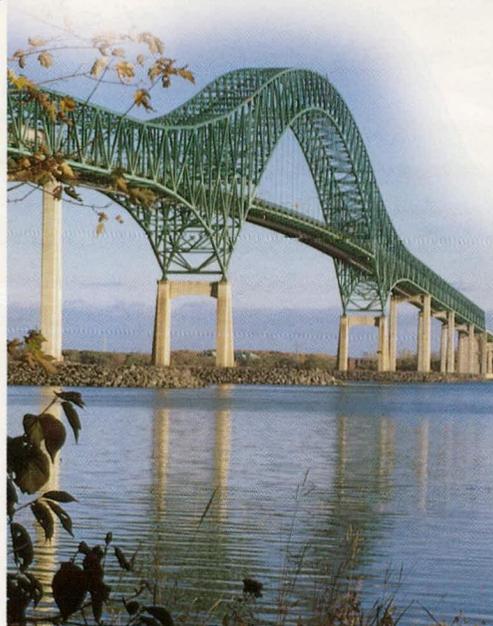
Les ports de Trois-Rivières et de Bécancour (sur la rive sud) peuvent accueillir des navires ayant un tirant d'eau de 11 mètres.

Trois-Rivières était, à l'origine, un important poste de traite de fourrures. Son activité industrielle s'est développée à partir de 1730 avec les forges du Saint Maurice, première industrie à exploiter le minerai de fer des mines situées au nord de Trois-Rivières. Durant 150 ans, les forges se sont adaptées aux besoins de la colonie en produisant divers objets tant militaires que domestiques. Le site des forges du Saint-Maurice est devenu un lieu national historique du réseau de Parcs Canada.

Le superbe quartier historique de Trois-Rivières, bordé par le parc portuaire et le centre-ville, abrite, entre autres, le monastère des Ursulines et sa chapelle, l'église St-James et le manoir de Tonnancour.

Le Festival international de la poésie réunit chaque année des auteurs de plusieurs pays. Caractérisée par sa Promenade de la poésie, Trois-Rivières est jalonnée de panneaux où sont reproduits des extraits de poèmes qui chantent l'amour, l'amitié et la tendresse. La course internationale de canots, en septembre, suscite beaucoup d'intérêt.

Dans l'importante ville voisine de Cap-de-la-Madeleine (35 000 habitants), un impressionnant lieu de pèlerinage, voué au culte de Notre-Dame-du Rosaire, est très fréquenté au cours de l'été, et plus particulièrement en août à l'occasion de la neuvaine préparatoire à la fête de la sainte patronne.



<sup>1</sup> Voir également Sorel et les îles, page 27.



# VALLEYFIELD ET LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

La proximité de la région par rapport à l'Ontario et surtout à l'État de New York en fait un important carrefour d'échanges commerciaux.

La vie culturelle est également enrichie par le voisinage de deux importantes réserves indiennes Mohawk, celles de Kahnawake et de l'Akwesasne.

Le lieu historique national de Coteau-du-Lac est un endroit de passage stratégique depuis 6000 ans!

Le lieu historique de la Bataille-de-la-Châteauguay rappelle la guerre anglo-américaine de 1812 et la tentative infructueuse d'invasion de Montréal par les Américains.



**Valleyfield est la première ville portuaire donnant accès aux Grands Lacs, au coeur de l'Amérique du Nord.**



**Cette jolie ville de 30 000 habitants est située dans un cadre d'eaux omniprésentes. Ses régates sont parmi les plus importantes au monde.**

**Les canaux de Valleyfield, de Soulanges et, plus récemment, ceux de Beauharnois sont depuis toujours des liens indispensables entre l'océan et les Grands Lacs.**

Complétée en 1959 et ouverte en présence de la Reine Elizabeth II et du président Dwight Eisenhower, la Voie maritime du Saint-Laurent est l'une des réalisations humaines les plus importantes. Sa construction a nécessité des travaux d'une envergure comparable aux grands travaux de construction des canaux de Suez et de Panama.

## LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

Quinze écluses (treize canadiennes et deux américaines) permettent à des navires de plus de 25 000 tonnes d'accéder directement, de l'océan Atlantique aux Grands Lacs situés au cœur de l'Amérique du Nord (Duluth, au Minnesota, est située à 3700 kilomètres à l'intérieur du continent et à 200 mètres au-dessus du niveau de l'océan).



Ces aménagements permettent à l'une des économies les plus dynamiques au monde (un bassin de population d'environ 60 millions d'habitants) d'être reliée aux grands marchés internationaux par navire de la fin de mars à la fin de décembre.



Les écluses, de plus de 225 mètres de long, peuvent être visitées près de Valleyfield (Beauharnois, deux écluses) et de Montréal (Côte-Sainte-Catherine et Saint-Lambert).

Les Grands Lacs représentent environ 20 pour cent de l'eau douce de la planète et en constituent le principal réservoir.

L'escarpement du Niagara est gravi au moyen des huit écluses du canal Welland. Ces dernières sont parmi les plus spectaculaires au monde.

Chaque année, environ 40 000 000 de tonnes de marchandises et plus de 4000 bateaux de plaisance franchissent cet ensemble d'écluses.

La région est facile d'accès, par les aéroports de Montréal, par un excellent réseau d'autoroutes et de routes (autoroutes 20 et 30, et routes 132, 138 et 201) et par train (Via Rail et Amtrak).



# RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

## JOURS FÉRIÉS

Jour de l'an	1 <sup>er</sup> janvier
Vendredi Saint	précédant le dimanche de Pâques
Lundi de Pâques	suisant le dimanche de Pâques
Fête de Dollard et de la Reine	lundi proche du 24 mai
Fête nationale du Québec	24 juin
Fête du Canada	1 <sup>er</sup> juillet
Fête du Travail	1 <sup>er</sup> lundi de septembre
Fête de l'Action de grâces	2 <sup>e</sup> lundi d'octobre
Fête de Noël	25 décembre
Lendemain de Noël	26 décembre

**Heure locale** - Le Québec est à l'heure de l'Est, à l'exception des îles de la Madeleine qui vivent à l'heure de l'Atlantique. Du premier dimanche d'avril au dernier dimanche d'octobre, le Québec vit cependant à l'heure avancée (ou heure d'été).

**Heures d'ouvertures** - Les établissements bancaires sont généralement ouverts de 10 h à 16 h du lundi au vendredi. Un vaste réseau de guichets automatiques permet de faire des transactions bancaires 24 heures sur 24, sept jours sur sept. La plupart des commerces sont ouverts de 9 h 30 à 17 h 30 du lundi au mercredi ainsi que les samedis et les dimanches; ils sont également ouverts de 9 h 30 à 21 h 00 les jeudis et vendredis.

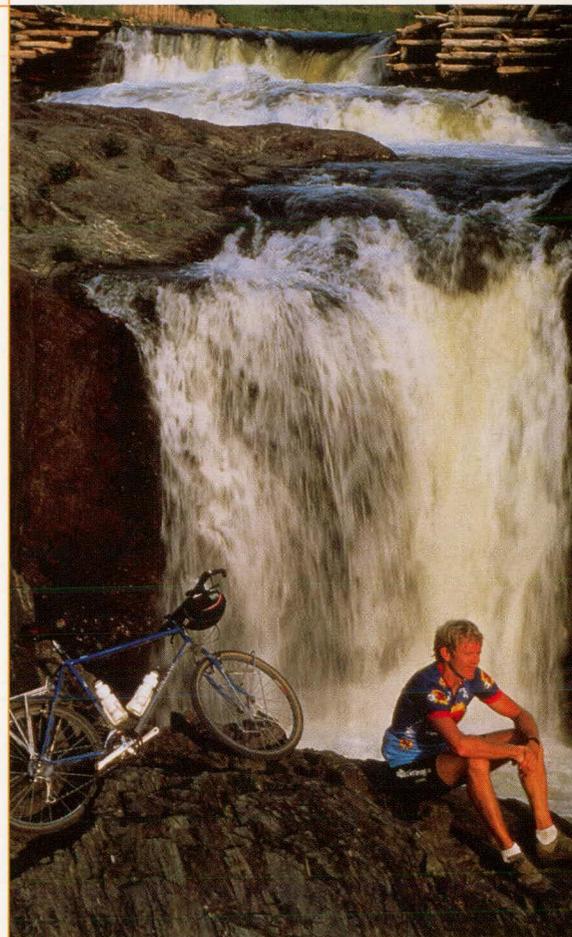
**Monnaie et argent** - La monnaie légale est le dollar canadien qui se divise en 100 cents. Il existe des coupures de 5, 10, 20, 50 et 100 dollars et des pièces de 1, 5, 10 et 25 cents, ainsi que de 1 et 2 dollars. Les cartes de crédit Visa, MasterCard et American Express sont acceptées presque partout. Quant aux chèques de voyage, ils sont acceptés dans la majorité des établissements commerciaux. Dans le cas contraire, il faut les encaisser dans un bureau de change ou dans une banque.

**Loi sur les alcools** - L'âge légal minimal pour acheter des boissons contenant de l'alcool au Québec est de 18 ans. Les boissons alcoolisées et les spiritueux sont vendus dans les magasins de la Société des alcools du Québec. Les épiceries vendent également des boissons alcoolisées telles que les cidres, les bières et les vins.

**Taxes et pourboires** - La taxe nationale sur les produits et les services est de 7 %. De plus, le Québec prélève une taxe provinciale de 7,5 % à la vente de services et de biens de consommation. Il est d'usage de laisser de 10 à 15 % pour les pourboires.

**Services médicaux et urgences** - Avant votre départ, il est conseillé de vérifier si votre assurance-maladie couvre les frais médicaux et hospitaliers encourus lorsque vous êtes en voyage. De plus, il est prudent de faire exécuter vos ordonnances dans votre pays d'origine. En cas d'urgence (police, incendie ou médecin), il suffit de composer le 911 (dans la plupart des régions urbaines) ou le 0.

**Consulats** - Plusieurs pays ont des bureaux consulaires à Montréal et à Québec.



# INDEX

<b>A</b>	
Abraham (plaines d')	22
Akwesasne	31
Anticosti	6-18
Anticosti (île d')	6
Archéologie et d'histoire de la Pointe-à-Callière (Musée d')	16
Architecture (Centre canadien d')	16
Art contemporain (Musée d')	16
Arts décoratifs (Musée des)	16
<b>B</b>	
Baie-Sainte-Catherine	28
Baie-Comeau	11-18
Baie-Johan-Beetz	7
Basse-Côte-Nord	7-18-26
Beaupré (côte de)	23
Beaux arts (Musée des)	16
Bécancour	30
Belle-Isle (détroit de)	7
Berthierville (bateau-passeur)	27
Bic (îles du)	24
Bic (parc du)	24
Blanc-Sablon	7-18
Bonaventure (île)	21
Boucherville (îles de)	27
<b>C</b>	
Cabano	25
Cacouna	25
Canada (population)	3
Canada (superficie)	3
Cap-aux-Meules	18
Cap-de-la-Madeleine	30
Cap-des-Rosiers	9
Champlain (Samuel de)	10-22-27
Chandler	18-21
Charlevoix	8-18
Chateau Frontenac	22
Chateauguay (Bataille-de-la)	31
Chicoutimi	18-29
Chics-Chocs (monts)	11
Civilisation (Musée de la)	22
Côte-Nord	26
Côteau-du-Lac	31
Crédits photos	36
Croisières internationales du Saint-Laurent (Comité des)	20
<b>D</b>	
Daniel-Johnson (barrage)	28
Darhmouth (rivière)	9
De Tonnancour (manoir)	30
Dequen (Jean)	26
Domaine Forget	8
<b>E</b>	
Empress of Ireland	24
Estcourt	25
<b>F</b>	
Fatima	10
Forillon	9
Forillon (parc national de)	9
<b>G</b>	
Gaspé	9-18
Gaspé-Forillon	18
Grand-Fonds (mont)	8
Grande-Anse	28
Grands-Jardins (parc des)	8
Gros-Cacouna	18-25
Grosse-Île (parc de la)	13
<b>H</b>	
Halifax	9
Harrington Harbour	7
Hautes-Gorges	8
Havre-Saint-Pierre	12-18
<b>I</b>	
Îles de la Madeleine	10-18
Île-du-Prince-Édouard	6-10
Informations (sources d')	36
Irlandais (mémorial des)	13
<b>J</b>	
Jacques Cartier (explorateur)	9-14-26
Jacques-Cartier (mont)	11
Jacques-Cartier (rivière)	23
Jours fériés	33
Jupiter (rivière)	6
Juste pour rire (Musée)	16
<b>K</b>	
Kahnawake	31
<b>L</b>	
La Malbaie	8
Lavolette (Sieur de)	30
Logan (mont)	11
Longueuil	18
<b>M</b>	
MacDonald (Sir John A.)	25
Manicouagan	18-28
Manicouagan (rivière)	28
Matane et les monts Chics-Chocs	11-18
McCord, d'histoire canadienne (Musée)	16
Mer (Musée de la)	24
Métis (Jardins de)	24
MicMac	9
Mingan (archipel de) et Havre-Saint-Pierre	12-18
Mohawk	31
Mont-Joli	11-21-24
Mont-Royal (parc du)	16
Montmagny et parc de la Grosse-Île	13-18



Montmorency (chutes)	23
Montréal	14-18
Montréal (aéroport de) (Dorval)	18

## N

Natashquan	7
Notre-Dame (basilique)	16
Notre-Dame-de-Paris (cathédrale)	15
Notre-Dame-du-Rosaire (église)	10

## O

Ontario (lac)	2-20
Orléans (île d')	2-23
Ottawa	20
Outardes (rivières aux)	28

## P

Percé	18-21
Percé-Chandler	18
Petit-Mécatina	7
Plaines d'Abraham	22
Pohénégamook (lac)	25
Pointe-au-Père (phare de)	24
Pointe-au-Pic	8-18-28
Port-Menier	6-18
Port-Saguenay	18
Port-Cartier	18-26
Portneuf	23

## Q

Québec	18-22
Québec (aéroport de)	23
Québec (Musée du)	22
Québec (population)	3
Québec (superficie)	3
Québec Maritime (Le)	20

## R

Renseignements supplémentaires	33
Richelieu (Manoir)	8
Richelieu (rivière)	27
Rimouski et les Îles du Bic	18-24
Rimouski-Est	18
Rivière-du-Loup	18-25

## S

Saguenay	8-18-28
Saint-Augustin	7
Saint-Fulgence	29
Saint-Hubert	27
Saint-Irénée	8
St-James (église)	30
Saint-Jean (rivière)	9
Saint-Lambert	32
Saint-Laurent (débit)	3
Saint-Laurent (définitions)	2
Saint-Laurent (tirants d'eau)	3
Saint-Maurice (forges du)	27
Saint-Maurice (rivière)	30
Saint-Nicolas	18
Saint-Pierre (lac)	30
Saint-Siméon (bateau-passeur)	25

Sainte-Anne-de-Beaupré (sanctuaire de)	23
Sainte-Barbe	7
Sainte-Flavie	18
Schefferville	26
Secrétariat à la mise en valeur du Saint-Laurent	1-36
Sept-Îles (et Port-Cartier)	18-26
Sorel	18-27
Sorel (îles de)	27
Sorel et les îles	18-27
Soulanges	31
Saint-Joseph (Oratoire)	16
Stewart (Musée)	16

## T

Tadoussac	28
Tadoussac, Saguenay et Manicouagan	8-18-28
Témiscouata (lac)	25
Terre-Neuve	7
Tonnancour (manoir de)	30
Trois-Rivières	18-30

## U

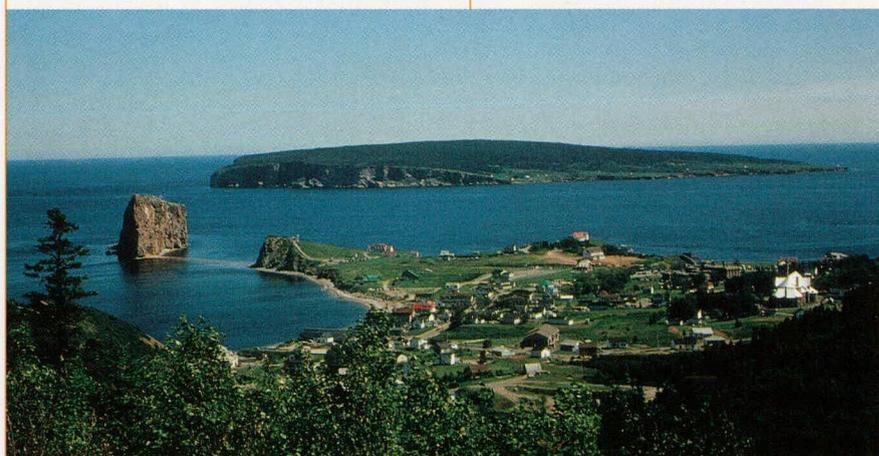
Ursulines (monastère des)	30
---------------------------	----

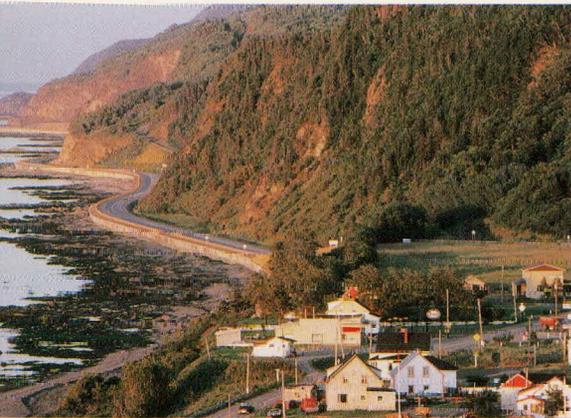
## V

Valleyfield	18-31
Valleyfield et la Voie maritime du Saint-Laurent	18
Vauréal (chute)	6
Verchères	27
Verchères (Madeleine de)	27
Verte (île)	25
Voie maritime du Saint-Laurent	31
Voie maritime du Saint-Laurent (Société de gestion de la)	20
Voie maritime du Saint-Laurent (gabarit)	32

## Y

Yamaska (rivière)	27
York (rivière)	9





Pour cette seconde édition, le Secrétariat à la mise en valeur du Saint-Laurent remercie les personnes suivantes pour leurs suggestions :

- Doris Aubert, mairesse de Percé
- Normand Cazalais, chroniqueur touristique, *Le Devoir*, Montréal
- Jean-Pierre Derome, Tourisme Québec, Montréal
- Jean Dorion, Délégué général, Tokyo
- Jean-Claude Dorion, Tourisme Québec, Montréal
- Gabriel-Yvan Gagnon, M.A.N., Saguenay
- André Graillot, directeur général, Port autonome du Havre
- Charlotte M. Koenig, journaliste, Québec
- Yvon Lefebvre, Tourisme Québec, Québec
- Guy Lelièvre, M.A.N., Gaspé
- Julie Morrissette, biologiste, École de la Mer, Grandes-Bergeronnes
- Patrick Robitaille, Société du port de Québec
- Alexis Ségal, président, Comité des croisières internationales du Saint-Laurent, Québec
- Denise Verreault, présidente, Verreault Navigation, Les Méchins
- Suzanne Watson, Tourisme Québec, Montréal

## CRÉDITS DES PHOTOS

- Association touristique régionale (ATR) de Charlevoix
- ATR de Duplessis
- ATR de la Gaspésie
- ATR des Îles-de-la-Madeleine
- ATR du Saguenay-Lac-Saint-Jean
- L'Imagier
- Maison du tourisme de Sept-Îles
- Ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec
- Office des Congrès et du Tourisme du Grand Montréal
- Office du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec
- Office du tourisme et des congrès de Rimouski
- Office du tourisme du Suroît Inc.
- Parcs Canada

## SOURCES D'INFORMATION

- *Atlas Universalis*
- *Havres et Ports*, Garde côtière canadienne, juillet 1991, 42 p.
- Le guide touristique Michelin du Québec, 1996, 344 p.
- Les ATR et les Offices du tourisme du Québec
- Les guides touristiques du Québec, 1997.
- *Noms et lieux du Québec*, Publications du Québec, mai 1996, 925 p.
- Tourisme Québec, Gouvernement du Québec.

## REMERCIEMENTS

Nous désirons remercier quatre stagiaires de l'Université de Sherbrooke pour leur contribution.

Mélanie Dallaire  
Berchmans Ntibashoboye  
Annie Paré  
Sophie Savard

## POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Secrétariat à la mise en valeur du Saint-Laurent  
690, boulevard René-Lévesque Est  
Bureau 240  
Québec (Québec) G1R 5A8  
CANADA  
Téléphone : (418) 643-7788  
Télécopieur : (418) 646-9959

English version available upon request.



MINISTÈRE DES TRANSPORTS



QTR A 125 574



Gouvernement du Québec  
Ministère des Transports  
Secrétariat à la mise en valeur  
du Saint-Laurent